



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

هذه النسخة الإلكترونية (PDF) نتاج تصوير بالمسح الضوئي أجراه قسم المكتبة والمحفوظات في الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) نقلاً من وثيقة ورقية أصلية ضمن الوثائق المتوفرة في قسم المكتبة والمحفوظات في الاتحاد.

此电子版（PDF 版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

آلية إقليمية لتنسيق ومراقبة تنفيذ القرارات التي يتبناها المؤتمر AR-RDC

تقدير التكاليف ومصادر التمويل المحتملة

تشمل تكاليف تنفيذ هذا المقترح ما يلي :

A. المنظمات المشاركة (ماعد الاتحاد الدولي للاتصالات - انظر أدناه)

1.A تكاليف الاشتراك في اجتماعات لجنة التنسيق AR-RDC (مرتين في السنة وسطياً)

تتوقف التكاليف على عدد المشاركين وعلى مكان الاجتماعات، وإنما يمكن تقديرها وسطياً لتصل إلى 2 000 دولار أمريكي لنفقات السفر وبديل الإعاشة اليومي (DSA) لكل مشارك وكل اجتماع، وتتحمل هذه التكاليف مبدئياً كل منظمة مشاركة. ولكي تتأمن مشاركة ممثل واحد على الأقل من كل بلد في المنطقة، لا بد من السعي لإيجاد أموال خارجية تمول نفقات السفر والبديل DSA لمشارك واحد من كل دولة عربية، ماعد البلدان السبعة التي يزيد الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها على 3 000 دولار أمريكي. ولا تدخل في هذه الحسبة تكاليف الاجتماعات وغيرها من أنشطة المشاركين المتعلقة بأعمال المؤتمر AR-RDC بين الاجتماعات (الأجور، الخ)، والتي يمكن اعتبارها مساهمات عينية، نظراً إلى أنها تختلف من بلد إلى بلد. ومع ذلك فمن المسلم به أن يخصص 4 رجل/شهر من الموظفين المهنيين و 4 رجل/شهر من موظفي السكرتارية في كل سنة ولكل منظمة مشاركة للقيام بالأعمال المتصلة بلجنة التنسيق AR-RDC.

2.A تكاليف الاتصالات وترجمة الوثائق ونسخها وإرسالها بالبريد

إن لجنة التنسيق ستؤدي معظم أعمالها بين الاجتماعات، وستستعمل الوافر من التبادلات عن طريق الاتصالات و/أو البريد. وتقدر تكاليف الاتصالات والبريد السنوية بمبلغ 3 000 دولار أمريكي لكل منظمة مشاركة. وكذلك قد تحمل بعض تكاليف الترجمة والنسخ للمنظمات المشاركة، لأن اللجنة قد يكون عليها أن تعمل بثلاث لغات (الإنكليزية والفرنسية والعربية). وتقدر تكاليف الترجمة والنسخ سنوياً بمبلغ 1 000 دولار أمريكي لكل منظمة مشاركة.

B. تكاليف استضافة الاجتماع (تتحملها المنظمات المشاركة بالتناوب) :

- المياني والدعم اللوجستي (الدعم السوقي) أثناء الاجتماع
 - تكاليف الترجمة الفورية (إن طلبت) (بفرض توظيف الترجمة محلياً)
- 5 000 دولار أمريكي لكل اجتماع

C. التكاليف التي يتحملها الاتحاد الدولي للاتصالات

الإعداد للاجتماعات ومتابعتها

يدخل في عداد ذلك التكاليف المتصلة بإعداد وثائق وتقارير الاجتماعات وترجمتها ونسخها وتوزيعها، وكذلك تحضير مشاريع المقترحات بالتشاور مع أعضاء لجنة التنسيق AR-RDC ومع غيرهم من شركاء التنمية، من خلال المهمات، والاتصالات والبريد. إن تكاليف كل ذلك تقدر كما يلي :

- الحاجة إلى القوى العاملة : من المهنيين - 12 رجل/شهر
 - أعمال السكرتارية - 6 رجل/شهر
 - تكاليف الاتصالات والبريد
 - ترجمة الوثائق ونسخها
- 144 000 دولار أمريكي
30 000 دولار أمريكي
3 000 دولار أمريكي
10 000 دولار أمريكي

D. المصادر الأخرى (وهي قد تشمل المخصصات في ميزانية الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات لأغراض خاصة)

تكاليف اشتراك 12 مشاركاً من البلدان التي يقل الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها عن 3 000 دولار أمريكي

التكاليف السنوية : 2x2000x12 (لاجتماعين في السنة) 48 000 دولار أمريكي

ولم تؤخذ في تقدير هذه الحسبة التكاليف المتعلقة بتنفيذ المشاريع التي تقترحها لجنة التنسيق AR-RDC .

وفيما يلي موجز بالتكاليف السنوية للجنة التنسيق AR-RDC .

تقدير التكاليف السنوية لعمل لجنة التنسيق AR-RDC ومساندتها
(على أساس اجتماعين سنوياً مدة كل منهما ثلاثة أيام)
(بالدولارات الأمريكية)
مصادر التمويل

البند	البلدان/ المنظمات المشاركة	المنظمة المضيفة (بالتناوب)	مكتب تنمية الاتصالات (الميزانية العادية)	المصادر الأخرى ¹
مشاركة أعضاء اللجنة في الاجتماعات (السفر، DSA)	وسطي التكاليف لكل مشارك ² السفر : 2000x2 = 4 000			$2 \times 2000 \times 12 = 48\ 000$ ²
أمكنة الاجتماع والدعم المحلي		الأمكنة والدعم اللوجستي		
الترجمة الفورية ³		(2x5 000)		
موظفون وطنيون يعملون في منظماتهم	مهنين : 4 رجل/شهر للسكرتارية : 4 رجل/شهر			
موظفو مكتب تنمية الاتصالات، بما في ذلك تكاليف المهمات والمشاركة في الاجتماعات			موظفون مهنين : $3 + 9 = 12$ رجل/شهر 144 000 دعم سكرتارية : 6 رجل/شهر = 30 000	
ترجمة الوثائق والتقارير ونسخها	1 000		10 000	
تكاليف الاتصالات والبريد	3 000		5 000	
المجموع			189 000	48 000

¹ قد تشمل « المصادر الأخرى » في بعض الحالات وإلى حد ما المخصصات في ميزانية الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات لأغراض خاصة .

² هذا تقدير متوسط التكاليف لكل مشارك . ستتوقف التكاليف الحقيقية على المسافة بين موقع منظمة المشارك ومكان الاجتماع . ومن المسلم به أن الضرورة تقضي بالحصول على أموال من مصادر أخرى لتأمين اشتراك مشارك واحد على الأقل من كل بلدان المنطقة (ماعداد البلدان التي يزيد الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها على 3 000 دولار أمريكي التي يفترض فيها أن تتحمل بنفسها نفقات مشاركتها) .

³ التكاليف المقدرة للترجمة الفورية (إن طلبت) على أساس توظيف الترجمة محلياً .

⁴ 3 رجل/شهر من موظفي المقر + 9 رجل/شهر من موظفي المكتب الإقليمي .

إضافة 1 إلى

الوثيقة DT/02-A

الأصل : بالإنكليزية

اللجنة : A

1992.10.13

إعادة بنية قطاع الاتصالات في منطقة الدول العربية

تقدير التكاليف ومصادر التمويل المحتملة

وضعت التقديرات الواردة أدناه على فرض أن فريق العمل يجتمع مرتين سنوياً، وهي لا تشمل الكلفة المتعلقة بلجان التنسيق الوطنية (بتقدير وسطي قدره 4 رجل/شهر من الموظفين المهنيين و 4 رجل/شهر من موظفي السكرتارية لكل سنة ولكل بلد مشارك من أجل الأعمال المتعلقة مباشرة بلجنة التنسيق AR-RDC) .

تقدير التكلفة السنوية لتشغيل فريق العمل ومساندته

(على أساس اجتماعين سنوياً مدة كل منهما ثلاثة أيام)
(بالدولارات الأمريكية)

مصادر التمويل

البند	البلدان/ المنظمات المشاركة	البلد المضيف (بالتناوب)	مكتب تنمية الاتصالات (الميزانية العادية)	المصادر الأخرى ¹
مشاركة أعضاء فريق العمل في الاجتماعات (السفر، DSA)	وسطي التكاليف لكل مشارك ² السفر : $4\,000 = 2000 \times 2$			$48\,000 = 2\,000 \times 12 \times 2$ ²
أمكنة الاجتماع والدعم المحلي		الأمكنة والدعم اللوجستي		
الترجمة الفورية ³		($5\,000 \times 2$)		
موظفون وطنيون يعملون في منظماتهم	مهنين : 4 رجل/شهر للسكرتارية : 4 رجل/شهر			
موظفو مكتب تنمية الاتصالات، بما في ذلك تكاليف المهمات والمشاركة في الاجتماعات			موظفون مهنين : $6 = 3 + 3$ رجل/شهر = 72 000 دعم سكرتارية : 4 رجل/شهر = 20 000	
ترجمة الوثائق والتقارير ونسخها	1 000		10 000	
تكاليف الاتصالات والبريد	3 000		5 000	
الاستشاريون				3 رجل/شهر = 45 000 ⁵
المجموع			107 000	93 000

¹ قد تشمل « المصادر الأخرى » في بعض الحالات وإلى حد ما المخصصات في ميزانية الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات لأغراض خاصة .

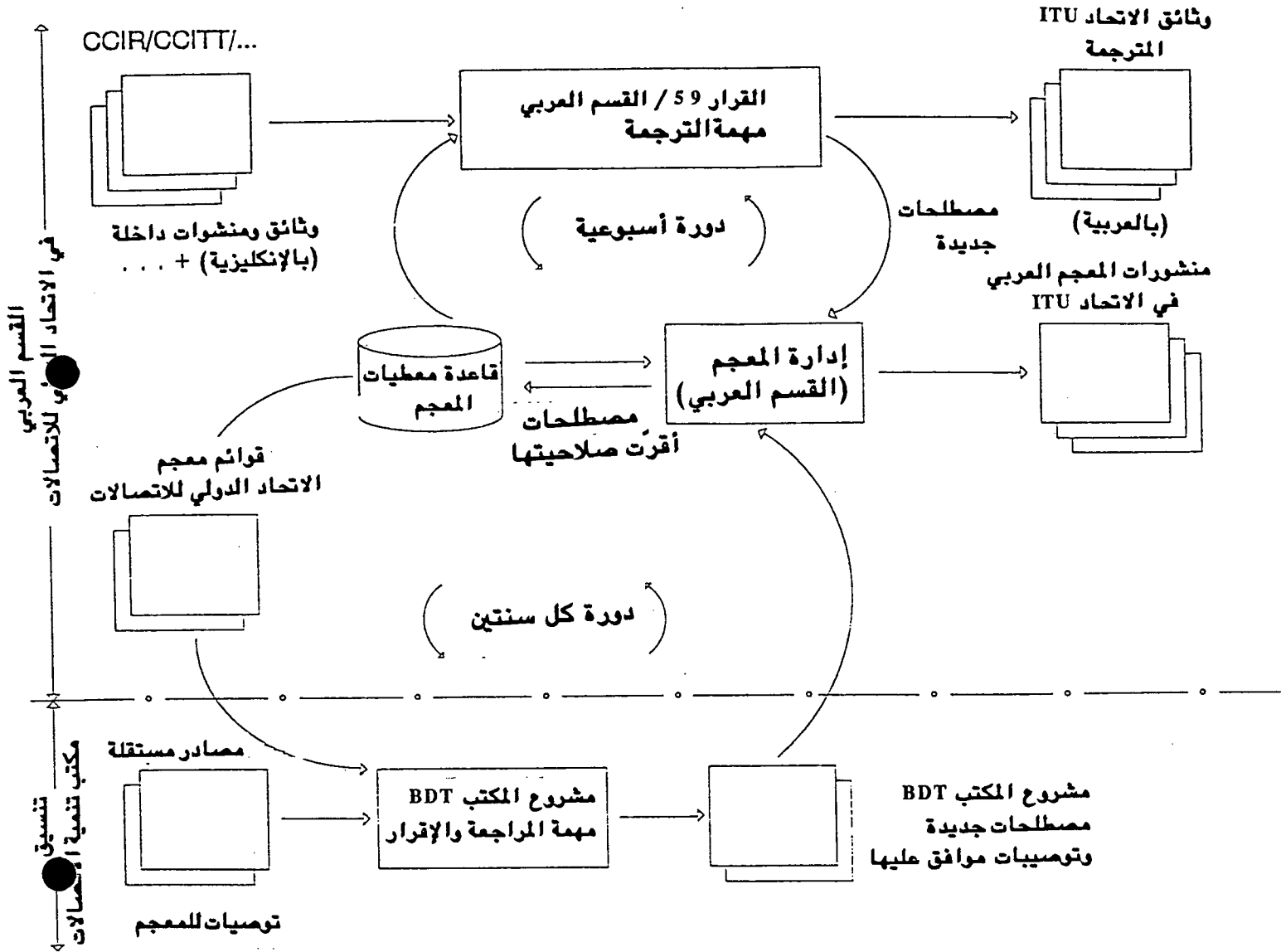
² هذا تقدير متوسط التكاليف لكل مشارك . ستتوقف التكاليف الحقيقية على المسافة بين موقع منظمة المشارك ومكان الاجتماع . ومن المسلم به أن الضرورة تقضي بالحصول على أموال من مصادر أخرى لتأمين اشتراك مشارك واحد على الأقل من كل بلدان المنطقة (ماعدا البلدان التي يزيد الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها على 3 000 دولار أمريكي التي يفترض فيها أن تتحمل بنفسها نفقات مشاركتها) .

³ التكاليف المقدرة للترجمة الفورية (إن طلبت) على أساس توظيف الترجمة محلياً .

⁴ 3 رجل/شهر من موظفي المقر + 3 رجل/شهر من موظفي المكتب الإقليمي .

⁵ يمكن تأمين ذلك نقداً أو عيناً .

المخطط الانسيابي للنظام



DIVISION LINGUISTIQUE
SECTION DES RÉFÉRENCES
COPIE D'ARCHIVES
A RENDRE AU BUREAU 237

قاعدة معطيات اتصالاتية للدول العربية

تقدير التكاليف ومصادر التمويل المحتملة

بنيت التقديرات الواردة أدناه على فرض أن كل بلد سيكون مجهزاً بالعتاد (HW) والبرامجيات (SW) اللازمة لتنفيذ قاعدة معطيات وطنية . غير أن العتاد والبرامجيات يحتاج كلاهما إلى صيانة، كما أن التطبيقات سوف تتطور وتحسن باستمرار، مما قد يتطلب ترخيصاً باستعمال برامجيات جديدة .

تقدير التكلفة السنوية لتشغيل فريق العمل ومساندته
(على أساس اجتماعين سنوياً مدة كل منهما ثلاثة أيام)
(بالدولارات الأمريكية)
مصادر التمويل

البند	المنظمات المشاركة	المنظمة المضيفة (بالتناوب)	مكتب تنمية الاتصالات (الميزانية العادية)	المصادر الأخرى ¹
تحسين وصيانة العتاد والبرامجيات	3 000 لكل منظمة		3 000 (يضاف إليها تطوير البرامجيات - انظر « موظفو المكتب BDT أدناه »)	
مشاركة أعضاء فريق العمل في الاجتماعات	وسطي التكاليف لكل مشارك ² : السفر : $2000 \times 2 = 4 000$ (سفر + DSA)			$2 \times 2000 \times 12 = 48 000$ ²
أمكنة الاجتماع والدعم		الأمكنة والدعم اللوجستي		
الترجمة الفورية ³		($5 000 \times 2$)		
موظفون وطنيون يعملون في منظماتهم	مهنيون : 4 رجل/شهر للسكرتارية : 4 رجل/شهر			
موظفو المكتب BDT لتطوير قاعدة المعطيات والمشورة (بما في ذلك تكاليف المهمات)			موظفون مهنيون : $3 + 3 = 6$ رجل/شهر دعم سكرتارية : 4 رجل/شهر = 20 000	
ترجمة الوثائق والتقارير ونسخها	1 000		10 000	
تكاليف الاتصالات والبريد	3 000		5 000	
الاستشاريون				3 رجل/شهر = $45 000$ ⁵
المجموع			110 000	93 000

- ¹ قد تشمل « المصادر الأخرى » في بعض الحالات وإلى حد ما المخصصات في ميزانية الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات لأغراض خاصة .
- ² هذا تقدير متوسط التكاليف لكل مشارك . ستتوقف التكاليف الحقيقية على المسافة بين موقع منظمة المشارك ومكان الاجتماع . ومن المسلم به أن الضرورة تقضي بالحصول على أموال من مصادر أخرى لتأمين اشتراك مشارك واحد على الأقل من كل بلدان المنطقة (ماعداد البلدان التي يزيد الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها على 3 000 دولار أمريكي التي يفترض فيها أن تتحمل بنفسها نفقات مشاركتها) .
- ³ التكاليف المقدرة للترجمة الفورية (إن طلبت) على أساس توظيف الترجمة محلياً .
- ⁴ 3 رجل/شهر من موظفي المقر + 3 رجل/شهر من موظفي المكتب الإقليمي .
- ⁵ يمكن تأمين ذلك نقداً أو عيناً .

الوثيقة DT/03-A

الأصل : بالإنكليزية

اللجنة : A (B)

1992.10.02

AR-RDC/92

المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية
القاهرة ، 25 - 29 أكتوبر 1992

المصدر : وحدة عمل AR-RDC
المقترح رقم 3

قاعدة معطيات اتصالاتية للدول العربية

قد يود المؤتمر AR-RDC أن يضع في اعتباره في هذا السياق :

1. الحاجة إلى قاعدة معطيات اتصالاتية للبلدان العربية تكون بمثابة مستودع لمعلومات الاتصالات، تضم الأهداف والسياسات وخطط التنمية والمشاريع والمؤشرات، كما تضم تشكيلات مراكز التبدل والوصلات والحركة الدولية وأنظمة الإرسال والموارد البشرية ومعطيات التدريب. ستكون هذه المعلومات مفيدة لمجموعة متنوعة من المستعملين مثل المحللين والمخططين وصانعي السياسات والباحثين وغيرهم. ستوفر قاعدة المعطيات ما يلي، على سبيل المثال :

- سرعة استعادة المعلومات المتعلقة بالمنطقة كلها ،
- تنسيق شبكات الاتصالات (مما يسمح للإدارات مثلاً بتحليل واختيار نقاط العبور لحركتها الإقليمية) ،
- مقارنات تسمح للإدارات أن تنتفع بخبرة غيرها ،
- معلومات حول أنشطة التعاون مثل التدريب أو الشراء المشترك للأجهزة ،
- التسيير التقني والإداري للشبكات ،
- مرجع للدراسات والتخطيط .

2. إن المبادلات المطلوبة بين جميع البلدان للحصول على المعطيات، ولتلبية حاجات الترجمة وتدقيق المعلومات سيُقام بها على أفضل وجه إذا تولاهها كيان بتفويض إقليمي .

3. على الرغم من أن قاعدة المعطيات الإقليمية مفيدة للتعاون والتحليل الإقليميين، إلا أنها لا توفر التفاصيل اللازمة لإدارة جميع المعطيات المطلوبة على المستوى الوطني (مثلاً ، إدارة المعلومات الخاصة بمراكز التبدل على مستوى المقاطعة أو المدينة أو القرية، ومعلومات مفصلة عن الإرسال على المستوى الوطني، إلخ). إن قاعدة معطيات اتصالاتية وطنية لإدارة معطيات كل بلد ستكون مفيدة كثيراً للإدارات المشاركة ، وستسمح لها بتقديم المعلومات ببسر إلى قاعدة المعطيات الإقليمية .

وينبغي تذكر ما يلي :

1. سبق وبُذلت الجهود لإنشاء قاعدة معطيات اتصالاتية عربية. ففي الفترة الممتدة بين 1974 و 1987، قام المشروع الإقليمي MEDARABTEL التابع للبرنامج UNDP/ITU بجمع الإحصاءات الاتصالية لصالح الإحدى والعشرين دولة عربية التي كانت أعضاء في هذا المشروع حينئذ. وفي نهاية المشروع، تم نقل المعطيات إلى الاتحاد العربي للمواصلات السلكية واللاسلكية (ATU). وعندما حل هذا الاتحاد، توقفت قاعدة المعطيات هذه عن الوجود .

2. قررت اللجنة الدائمة للاتصالات في عام 1992 ، أن المنطقة في حاجة إلى قاعدة معطيات عن المعلومات الاتصالية من أجل تعزيز التعاون والتحليل. وقد وافق الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) على تضمين ذلك في إطار شبكة جديدة ضمن المشروع MODARABTEL (RAB/89/001) التابع للبرنامج UNDP/ITU . وتم تعيين سورية « بلد قيادة » لهذه الشبكة .

3. في اجتماع الخبراء الأول بشأن قاعدة المعطيات هذه (دمشق، مايو 1992) الذي شارك فيه ممثلون عن الأردن وتونس وسورية ومصر ومنظمة MODARABTEL والمكتب BDT ، تم إعداد استبيان (استقصاء عن قطاع الاتصالات في البلدان العربية) أرسل إلى جميع الدول العربية .

4. وضع المكتب BDT تصميمًا لنموذج نظام أولي استناداً إلى الاستبيان المذكور أعلاه. كما وضعت قائمة متطلبات من أجل تحديد اختيار نظام إدارة قاعدة المعطيات (DBMS) .

تشمل هذه المتطلبات ما يلي :

- تشغيل الحواسيب الصغرى المتلائمة مع IBM-PC ، حيث إن استعمال هذه الحواسيب هو الأكثر شيوعاً في الإدارات مما سيبقي التكاليف في مستويات معقولة ،
- المقدرة على تخزين معلومات ذات نصوص طويلة مثل تاريخ الاتصالات في بلد ما ، أو غايات التنظيمات والسياسات الأخرى ، إلخ ،
- المقدرة على تخزين معلومات بيانية كالخرائط ،
- المقدرة على التسجيل باللغات الإنكليزية والفرنسية والعربية ،
- المقدرة على دعم الوظائف الأساسية لإدارة قاعدة المعطيات مثل جمع الملفات والاستفهام وتصميم الاستمارات والتقارير ، إلخ .

5. هناك حاجة إلى التحسينات التالية من أجل تحسين وظائفية النظام :

- إضافة اللغتين العربية والفرنسية ،
- وضع وحدة تسمح باستكمال المعلومات الاتصالية بمعلومات جغرافية ،
- إنشاء سطح بيئي أسهل استعمالاً من أجل حاجات الاستفهام واستعادة المعلومات ،
- تحقيق التكامل مع تطبيقات أخرى مثل أوراق الحساب الإلكتروني ومعالجة النصوص والإحصائيات ،
- إضافة عنصر وطني إلى قاعدة المعطيات ،
- تحرير الوثائق اللازمة وترتيب التدريب اللاحق .

6. ستستخذ الشبكة المعنية في المشروع MODARABTEL الترتيبات اللازمة لتطبيق الخصائص المطلوبة وتعزيز النظام وتوسيعه بحيث يشمل عنصر اتصالات وطنياً في قاعدة المعطيات، كما أنها ستقوم بإعداد الوثائق وترتيب التدريب الأولي . وستكتمل هذه الأنشطة في التاريخ المحدد لانتهاؤ المشروع MODARABTEL .

وبالتالي، قد يود المؤتمر AR-RDC أن يقرر :

1. أن يتابع مشروع MODARABTEL تطوير قاعدة المعطيات الإقليمية وأن يتم تنفيذها بالتنسيق مع الهيئة المختصة في جامعة الدول العربية، ومع وحدة أنظمة المعلومات والمكتب الإقليمي للدول العربية في القاهرة التابعين للمكتب BDT .

2. أن يتم إنشاء فريق عمل معادل لفريق خبراء MODARABTEL من أجل شبكة قاعدة المعطيات ، بالتنسيق يؤمنه المكتب BDT بمجرد أن تتوقف أنشطة المشروع MODARABTEL . إن فريق العمل هذا المعني بمؤشرات تنمية الاتصالات للدول العربية سيضطلع بالمهام التالية، بمساعدة من موظفي المكتب BDT وغيرهم من الاختصاصيين :

(أ) تنسيق التطوير اللاحق لقواعد المعطيات الوطنية، بما في ذلك تأمين المعلومات الإدارية المطلوبة على المستوى الوطني وتأمين المؤشرات والمعلومات الأخرى المطلوبة على المستويين الإقليمي والدولي، وتدريب الموظفين الوطنيين على استعمال قاعدة المعطيات المذكورة ،

(ب) المراقبة المستمرة لأنشطة قاعدة المعطيات على المستويين الإقليمي والوطني ،

(ج) تفحص اختيار المؤشرات وغيرها من المعلومات ،

(د) إعطاء التوجيهات الإدارية بشأن المسائل المتصلة بالمؤشرات والإحصاءات، والتنسيق مع المبادرات الإقليمية الأخرى في هذا الميدان (مثل تبادل المعلومات الاتصالية لأوروبا الوسطى والشرقية، وفريق عمل BDT المعني بمؤشرات تنمية الاتصالات في منطقة الأميركتين) ، مما يؤمن الاستمرارية والتلازم مع قواعد المعطيات والمؤشرات المستعملة في المناطق الأخرى .

قد يود المؤتمر AR-RDC أيضاً أن يقرر طلب الاستمرار في الأنشطة المتعلقة بتطوير قاعدة معطيات إقليمية عن مؤشرات الاتصالات المخطط لها في مشروع MODARABTEL ، وأن يطلب من المكتب BDT حشد الموارد اللازمة لصيانة وتعزيز قواعد المعطيات الإقليمية والوطنية للدول العربية بعد أن ينتهي هذا المشروع .

التعاون الإقليمي في مجال إدخال الاتصالات المعطياتية والخدمات الجديدة وتناسقها وتحسينها

تقدير التكاليف ومصادر التمويل المحتملة

إن تكلفة تشغيل شبكتي الاتصالات المعطياتية والخدمات الجديدة وصيانتها خلال الفترة المتبقية من المشروع MODARABTEL متضمنة في ميزانية المشروع المقترحة (انظر الوثيقة DT/2). وفيما يلي تقدير التكاليف السنوية لتشغيل شبكة خدمات جديدة بعد انتهاء المشروع MODARABTEL.

تقدير التكلفة السنوية لتشغيل شبكة خدمات جديدة ومساندتها (على أساس اجتماعين سنويًا مدة كل منهما ثلاثة أيام) (بالدولارات الأمريكية) مصادر التمويل

البند	البلدان/ المنظمات المشاركة	البلد المضيف (بالتناوب)	مكتب تنمية الاتصالات (الميزانية العادية)	المصادر الأخرى ¹
مشاركة أعضاء الشبكة في الاجتماعات	وسطي التكاليف لكل مشارك ² السفر: $2000 \times 2 = 4000$ (السفر + DSA)			$2 \times 2000 \times 12 = 48000$
أمكنة الاجتماع والدعم المحلي		الأمكنة والدعم اللوجستي		
الترجمة الفورية ³		$5000 \times 2 \times 2$		
موظفون وطنيون يعملون في منظماتهم	مهنيون: 4 رجل/شهر للسكرتارية: 4 رجل/شهر			
موظفو مكتب تنمية الاتصالات، لتطوير قاعدة المعطيات والمشورة (بما فيها تكاليف المهمات)			موظفون مهنيون: $3 + 3 = 6$ رجل/شهر 72 000 دعم سكرتارية: 4 رجل/شهر = 20 000	
ترجمة الوثائق والتقارير ونسخها	1 000		10 000	
تكاليف الاتصالات والبريد	3 000		5 000	
الاستشاريون				3 رجل/شهر = 45 000 ⁵
المجموع			107 000	93 000

¹ قد تشمل « المصادر الأخرى » في بعض الحالات وإلى حد ما المخصصات في ميزانية الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات لأغراض خاصة.

² هذا تقدير متوسط التكاليف لكل مشارك. ستترقب التكاليف الحقيقية على المسافة بين مواقع منظمة المشارك ومكان الاجتماع. ومن المسلم به أن الضرورة تقضي بالحصول على أموال من مصادر أخرى لتأمين اشتراك مشارك واحد على الأقل من كل بلدان المنطقة (ماعداد البلدان التي يزيد الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها على 3 000 دولار أمريكي التي يفترض فيها أن تتحمل بنفسها نفقات مشاركتها).

³ التكاليف المقدرة للترجمة الفورية (إن طلبت) على أساس توظيف الترجمة محلياً.

⁴ 3 رجل/شهر من موظفي المقر + 3 رجل/شهر من موظفي المكتب الإقليمي.

⁵ يمكن تأمين ذلك نقدًا أو عينيًا.

الوثيقة DT/04-A (الإضافة 1)

وإضافة إلى ذلك، يقترح تنظيم مجموعة دروس إقليمية واحدة على الأقل كل عام، مرتبطة بإبخال الخدمات الجديدة. وفيما يلي تقدير التكلفة لمجموعة دروس إقليمية تمتد على أسبوعين بلغة واحدة لجميع دول المنطقة (أو مجموعة باللغة الفرنسية وأخرى بالإنكليزية لنفس العدد الكلي من المشاركين).

تقدير التكلفة لدورة/ ورشة / مجموعة دروس واحدة وبلغة واحدة⁶
مدتها أسبوعان مع مشاركين اثنين من كل بلد (انظر الوثيقة DT/06 لافتراضات أخرى)
(بالدولارات الأمريكية)

البند	البلدان/ المنظمات المشاركة	البلد المضيف (بالتناوب)	مكتب تنمية الاتصالات (الميزانية العادية)	المصادر الأخرى ⁷
السفر + DSA (15 يوماً)	2 800 لكل مشارك ⁸			$2 \times 2\,800 = 5\,600$
مرافق التدريب والدم المحلي		مرافق التدريب والدم اللوجستي		
أمكنة الاجتماع والدم		الأمكنة والدم اللوجستي		
موظفو المكتب BDT بما في ذلك تكاليف المهمات والمشاركة في مجموعة الدروس			موظفون مهنيون : 1,5 رجل/شهر = 18 000 للسكرتارية: 1 رجل/شهر = 5 000	
ترجمة ونسخ			10 000	
تكاليف الاتصالات والبريد			1 000	
الاستشاريون			15 رجل/شهر = 22 500 ⁹	
المجموع			56 500	67 200

واستناداً إلى التقديرات أعلاه يكون مجموع التكاليف السنوية لهذا المقترح كما يلي :

البند	البلدان/ المنظمات المشاركة	البلد المضيف (بالتناوب)	مكتب تنمية الاتصالات (الميزانية العادية)	المصادر الأخرى ⁷
تشغيل الشبكة وصيانتها	4 000 + 4 رجل/شهر من المهنيين و 4 رجل/شهر للسكرتارية (مساهمة عينية) + تكاليف المشاركة للبلدان التي يزيد الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها على 3 000 دولار أمريكي	أمكنة الاجتماعات والدم اللوجستي (بغض النظر عن الترجمة الفورية)	107 000 6 رجل/شهر من المهنيين 4 رجل/شهر سكرتارية + تكاليف الترجمة والنسخ والاتصالات	93 000 السفر و DSA لأعضاء الشبكة + 3 رجل/شهر من الاستشاريين
دروس التدريب	تكاليف المشاركة للبلدان التي يزيد الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها على 3 000 دولار أمريكي	مرافق التدريب والدم اللوجستي	56 500 1,5 رجل/شهر من المهنيين 1 رجل/شهر من موظفي السكرتارية في ITU + 1,5 رجل/شهر من الاستشاريين + تكاليف الترجمة والنسخ والاتصالات	67 200 منح
المجموع			270 500	160 200

⁶ وهذا ينطوي على أن مجموعة الدروس نفسها يجب إعطاؤها مرتين (بالإنكليزية/ بالفرنسية و/ أو بالعربية). والدروس التي تعطى بلغة واحدة أشد فعالية من الدروس التي تعطى مع ترجمة فورية، فوق ما تضيقه هذه الترجمة من تكاليف باهظة (حوالي 15 000 دولار أمريكي للأسبوعين).

⁷ قد تشمل « المصادر الأخرى » في بعض الحالات وإلى حد ما المخصصات في ميزانية الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات لأغراض خاصة.

⁸ هذا تقدير متوسط التكاليف لكل مشارك. ستتوقف التكاليف الحقيقية على المسافة بين موقع منظمة المشارك ومكان الاجتماع. والأموال المقدرة التي تحتاجها المنح من « المصادر الأخرى » مبنية على أساس متحتين اثنين لكل بلد يقل الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيه عن 3 000 دولار أمريكي (ما عدا البلد المضيف).

⁹ قد يحتاج الأمر إلى البحث عن هذه الأموال من « المصادر الأخرى » وهذا متوقف على ما يتيسر من أموال الاتحاد الدولي للاتصالات لمهمات الاستشارة القصيرة.

التعاون الإقليمي في مجال إدخال الاتصالات المعطياتية والخدمات الجديدة وتناسقها وتحسينها

قد يود المؤتمر AR-RDC أن يضع في اعتباره العوامل التالية في هذا السياق :

1. أهمية توفر خدمات وشبكات اتصالاتية متماسكة من أجل التنمية الاقتصادية في العالم العربي ،
2. الحاجة إلى الاتصالات المعطياتية والخدمات الجديدة لتعزيز تنمية قطاع الأعمال ،
3. الفوائد التي يمكن جنيها من تبادل المعطيات الإلكتروني (EDI) كواحدة من الخدمات الجديدة في خدمة التجارة والأعمال ،
4. الأهمية البالغة التي يرتديها بالنسبة إلى العالم العربي إدخال الاتصالات المعطياتية والخدمات الجديدة إدخالاً متناسقاً على الصعيدين الوطني والإقليمي وبالتوافق مع المعايير الدولية، حتى يتأمن تعامل الشبكات فيما بينها، وشراء المعدات من العالم أجمع، والاتساق مع نمو الشبكات والخدمات في المنطقة نفسها والمناطق المجاورة وفي العالم أجمع ،
5. الحاجة إلى تنسيق وانسجام الجهود العربية الرامية إلى تنمية البنى التحتية للاتصالات، وإدخال الاتصالات المعطياتية والخدمات الجديدة الخاصة لتفادي تداخل المبادرات وتضاعفها، وتأمين أمثل استعمال للموارد المالية والمادية والبشرية المتيسرة، بما يضمن أفضل تلبية لحاجات المستعملين على الصعيدين الوطني والإقليمي ،
6. الحاجة إلى تحقيق اقتصاديات الإنتاج الكبير، وإلى زيادة حجم الحركة الإقليمية والدولية ،

وأن يعترف :

1. بأن عدداً من الدول العربية قد سبق وأدخلت الاتصالات المعطياتية مع عدد محدود من الخدمات الجديدة على الصعيد الوطني ،
2. بالإرادة الراغبة في تعزيز التكامل الإقليمي كهدف سياسي واقتصادي واجتماعي لجميع الدول العربية، وخصوصاً في قطاع الاتصالات، كشرط مسبق للتنمية الإقليمية في قطاعات أخرى، وبغية تحقيق اقتصاديات الإنتاج الكبير ،
3. بالإرادة الراغبة في تعزيز تكامل الإقليم بالمهارة والخبرة المكتسبة على الصعيد الوطني، في كل ما يخص إدخال الاتصالات المعطياتية والخدمات الجديدة، لفائدة الدول الأقل نمواً في المنطقة وبالتالي لفائدة الجماعة كلها ،

وقد يود المؤتمر AR-RDC أن يذكر علاوة على ذلك :

1. بوجود المشروع UNDP/ITU/MODARABTEL، ولا سيما شبكتا التعاون التاليتان :
 - شبكة الخدمات الجديدة التي تلعب مصر فيها دور البلد القيادي ،
 - شبكة الخدمات الجديدة التي تلعب الجزائر فيها دور البلد القيادي ،

2. بالتقدم الذي أحرز في كل من هاتين الشبكتين، وينجاح طريقة العمل المستعملة في كل شبكة لتحقيق أهداف المشروع ،
 3. بأن للمشروع MODARABTAL حدوداً معروفة تماماً ،
 4. بإنشاء اللجنة الدائمة للاتصالات (PTC) كهيئة متخصصة تابعة لمجلس وزراء البريد والاتصالات في الدول العربية ،
- وقد يؤدّ المؤتمر AR-RDC بناء على ذلك أن يقرّر :

1. أن يناشد البلدين القيايين والبلدان الأخرى الأعضاء في المشروع MODARABTEL الأطراف في الشبكتين، أن تبذل قصارى جهدها في الفترة المتبقية من الطور الحالي للمشروع لبلوغ الأهداف المرجوة في ميداني الاتصالات المعطياتية والخدمات الجديدة ،
2. أن تُنشأ شبكة تعاون جديدة لتقييس المطاريث ثنائية اللغة، بالتعاون مع كل الجهات المعنية، وخصوصاً مع رابطة مصنعي الحواسيب الأوروبية (ECMA) ،
3. أن يدعو إلى استمرار شبكة التعاون الخاصة بالخدمات الجديدة في الطور الثاني للمشروع، بغية إدخال عدد أكبر من هذه الخدمات على الصعيدين الوطني والإقليمي ،
4. أن يناشد المستفيدين بصورة مباشرة وغير مباشرة من إدخال الاتصالات المعطياتية والخدمات الجديدة، وأن يناشد مؤسسات التنمية والتمويل الإقليمية والدولية، والبرنامج UNDP، والمنظمات الإقليمية المعنية، والحكومات، والقطاع الخاص، لكي يقدموا الموارد عيناً أو نقداً لدعم الأنشطة الجارية والمخطط لها حتى تسرع في إدخال خدمات اتصالاتية جديدة متناسقة على مقياس كل العرب .

وأن يدعو :

الاتحاد الدولي للاتصالات وشركاء التنمية الآخرين إلى مساعدة البلدان العربية في تحقيق أهدافها في هذا المجال .

تقدير التكاليف ومصادر التمويل المحتملة

إن تكلفة تشغيل شبكتي الاتصالات المعطياتية والخدمات الجديدة وصيانتها خلال الفترة المتبقية من المشروع MODARABTEL متضمنة في ميزانية المشروع المقترحة (انظر المقترح رقم 12 أو الوثيقة DT/12 لوحدة عمل AR-RDC). وفيما يلي تقدير التكاليف السنوية لتشغيل كل من هاتين الشبكتين بعد انتهاء المشروع، والشبكة الإضافية لتقييس الخدمات ثنائية اللغة (يعطى التقدير لشبكة واحدة).

**تقدير التكاليف السنوية لتشغيل شبكة ومساندتها
(على أساس اجتماعين سنوياً مدة كل منهما ثلاثة أيام)
(بالدولارات الأمريكية)
مصادر التمويل**

البند	البلدان/ المنظمات المشاركة	المنظمة المضيفة (بالتناوب)	مكتب تنمية الاتصالات (الميزانية العادية)	التمويل الخارجي
مشاركة أعضاء الشبكة في الاجتماعات (السفر، DSA)	وسطي التكاليف لكل مشارك ¹ السفر: 1 000x2 DSA: 120x3x2 = 720 (المجموع 3 000 تقريباً)			¹ 36 000 = 1 500x12x2
أمكنة الاجتماع والدعم المحلي (دون ترجمة فورية)		0,1 رجل/شهر دعم السكرتارية + تكاليف الأمكنة والدعم اللوجستي		
ترجمة فورية		25 000 / لكل اجتماع ²		
موظفون وطنيون يعملون في منظماتهم	مهندسين: 4 رجل/شهر للسكرتارية: 4 رجل/شهر (المجموع 10 000 \$)			
موظفو مكتب تنمية الاتصالات، المشاركة في الدراسات ودعمها والتنسيق مع دراسات أخرى (بما فيها تكاليف المهمات والمشاركة في الاجتماعات)			موظفون مهندسين: 3 + 3 = 6 ³ رجل/شهر = 60 000 دعم السكرتارية = 20 000 4 رجل/شهر = 20 000	
ترجمة الوثائق والتقارير ونسخها	1 000		10 000	
تكاليف الاتصالات والبريد	3 000		5 000	
الاستشاريون				3 رجل/شهر = 36 000 ⁴
المجموع	14 000 لكل منظمة + تكاليف الاشتراك في الاجتماعات للبلدان التي يزيد الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها على 3 000	(60 000 مع ترجمة فورية)	105 000	72 000

¹ هذا تقدير لمتوسط التكاليف لكل مشارك. ستتوقف التكاليف الحقيقية على المسافة بين موقع منظمة المشارك ومكان الاجتماع. ومن المسلم به أن الضرورة تقضي بالحصول على أموال من مصادر خارجية لتأمين اشتراك مشارك واحد على الأقل من كل بلدان المنطقة التي يقل الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها عن 3 000 (انظر العمود ه التمويل الخارجي «).

² تعمل اجتماعات الشبكة من حيث المبدأ دون ترجمة فورية (إلا إذا حشدت الأموال من مصادر خارجية).

³ 3 رجل/شهر من موظفي المقر + 3 رجل/شهر من موظفي المكتب الإقليمي.

⁴ يمكن تأمين ذلك نقدًا أو عينًا.

أفاق التعاون في مجال البحث والتنمية والمجالات المرتبطة به من التعليم العالي العلمي والتقني وتصنيع معدات الاتصالات محلياً

قد يود المؤتمر AR-RDC أن يضع في اعتباره في هذا السياق :

1. أن معظم البلدان العربية (ماعدا بعض البلدان التي تواجه صعوبات جمة ناجمة عن نتائج الحرب، وبعض البلدان الأقل نمواً) قد شرعت في برامج تنمية ضخمة تطل البنية التحتية لاتصالاتها ،
2. أن آفاق المستقبل لتطوير الشبكات والاستثمار في المنطقة تبدو جيدة جداً ،
3. أن التقانة (التكنولوجيا) المتقدمة جداً التي يتزايد استخدامها في العالم أكثر فاعلية وقد وسعت مدى الاتصالات العصرية وزادت في تعقيدها ،
4. إذا نظرنا إلى تطور الخدمات في المنطقة العربية نجد أن المهاتفة ما تزال هي الخدمة السائدة فيها . ومع ذلك فقد أدخلت في بعض البلدان العربية، إضافة إلى الخدمات الأساسية التي هي الهاتف والتلكس والبرق وإرسال المعطيات (وأغلبها عبر الشبكة الهاتفية وشبكة المعطيات بتبديل الرزم في بعض البلدان)، خدمات أخرى مثل المهاتفة الخلوية المتنقلة والطبصلة (والاستدعاء على مانياس أصغر) ،
5. يبقى الكثير مما يمكن عمله حيال خدمات جديدة أخرى، بما في ذلك إدخال الشبكة ISDN وفيما بعد الشبكة ISDN-B عريضة النطاق على أساس تجريبي وعلى مراحل، لصالح زبائن الأعمال في بعض البلدان العربية ،
6. لكي تسيطر البلدان العربية على التقانة المتقدمة، وتنمي تطوير الخدمات، وبالتالي تزداد هوة المعرفة، وتخلق فرص عمل جديدة، فإنها تحتاج إلى الإسراع في حشد الموارد المطلوبة لبناء أو تقوية ما عندها من كفاءات ومهارات بشرية، وإمكانيات بحث وتنمية (R&D)، وتعليم عالٍ علمي وتقني، وتصنيع محلي لمعدات الاتصالات (LMTE) ،
7. توصيات اللجنة المستقلة لتنمية الاتصالات في العالم أجمع فيما يعني البحث والتنمية (R&D)، وتصنيع معدات الاتصالات محلياً (LMTE) (الفصل السابع من تقرير الحلقة المفقودة، ديسمبر 1984)، وكذلك توصيات لجنة الجنوب بشأن العلم والتكنولوجيا (موجز تقرير لجنة الجنوب ولحة شاملة عنه، جنيف 1990) ،
8. توصية مؤتمر تنمية الاتصالات الإفريقي (ماري 1990) ذات الرقم 1 ATDC-90/REC عن « تنمية الصناعات التي تهتم بصنع معدات الاتصالات في إفريقية » ،

وأن يأخذ علماً :

بالعمل الذي تؤديه المنظمات الدولية والإقليمية في هذا الشأن، ولا سيما مشروع MODARABTEL ،

فيود المؤتمر AR-RDC أن يقرر :

الطلب من الاتحاد الدولي للاتصالات / من مكتب تنمية الاتصالات أن يشرع في دراسة جدوى شاملة، بمشاركة فعالة من أفرقة عربية متعددة الاختصاصات تضم رجال علم وهندسة واقتصاد، ويتعاون وثيق مع المنظمات الدولية والإقليمية المعنية ومع المؤسسات الوطنية، على أن تكلف الأفرقة بالمهام التالية :

(أ) تحدد ميادين البحث والتعليم العالي العلمي والتقني والتصنيع التي يتطلب تنفيذها تعاوناً كاملاً من الدول العربية ، إذا توخينا الحصول على الفعالية واقتصاديات الإنتاج الكبير . ويضم الملحق قائمة مؤقتة بميادين البحث والتنمية والتعليم العالي والتصنيع التي يمكنها أن تستفيد من التعاون الإقليمي والإقليمي الفرعي ،

(ب) تعدّ مقترحات الاتفاقات الإقليمية وإقليمية فرعية عن التعاون في هذه المجالات ،

(ج) تقيم وتحلل الحالة الراهنة للبحث، والتعليم العالي العلمي والتقني، والتصنيع المحلي، في قطاع الاتصالات ،

(د) تقيم وتحلل النتائج والإنجازات التي حققتها مراكز التدريب الاتصالي ومؤسساته القائمة، وتصوغ توصيات ترمي إلى تحسينها ،

(هـ) تضع استناداً إلى ما تقوم به من تقييم وتحليل سابقين مقترحاً خطة عمل على المستويات الوطني والإقليمي الفرعي والإقليمي، في ميادين البحث والتنمية والتعليم العالي العلمي والتقني والتصنيع ،

(و) تحدد الشروط المسبقة لإنشاء و/ أو تقوية مراكز البحث والتنمية الوطنية والإقليمية الفرعية والإقليمية ،

(ز) تعدّ برامج ومشاريع إقليمية وإقليمية فرعية للبحث والتنمية، يمكن أن تجري دراستها ويتم إقرارها من الأطراف المعنية و/ أو من لجنة التنسيق AR-RDC ،

وأن يطلب من اليونيدو واليونيسكو وغيرهما من شركاء التنمية دعم الاتحاد الدولي للاتصالات في هذه المساعي .

البنية التنظيمية الممكنة

إن تجميع المعلومات عن البحث والتنمية الدائنين، وكذلك تحديد الميادين المحتملة للبحث والتنمية، والتعاون في مجال التعليم العالي هي عمليات مستمرة قد تتطلب استمرار شبكة التعاون المقامة للبحث التطبيقي وتعزيز هذه الشبكة في إطار المشروع MODARABTEL. وقد تبدأ المباشرة في نقل المهارات المتعلقة بالحالة الراهنة للفن أولاً عن طريق الاختصاصيين والباحثين المتوفرين أصلاً في المنطقة (التعاون التقني بين البلدان النامية (TCDC))، على ألا يغرب عن البال بأن الحاجة قد تدعو إلى الاستعانة بالكفاءات من البلدان المصنعة للمساعدة على إجراء دراسات الجدوى، وإعطاء الدروس من وقت إلى آخر في المؤسسات والجامعة (أو الجامعات) القائمة للبحث والتنمية .

وقد يطلب من الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات :

(أ) توفير دعم لتنسيق الشبكة وتأمين نقل خبرات مماثلة من مناطق أخرى عن طريق المشاركة في الاجتماعات، وتسهيل اتفاقات الربط بالشبكة، والتوأمة مع مؤسسات البلدان المصنعة ،

(ب) إدارة توظيف الاستشاريين الخارجيين، أنى دعت الحاجة ،

(ج) المساعدة على القيام بدراسات الجدوى، وعلى إعداد مقترحات للتعاون في البحث والتنمية، وعلى حشد الموارد اللازمة لمشاريع تعاونية محددة وحيوية ،

التكاليف المقدرة ومصادر التمويل المحتملة

لا تتضمن التقديرات الواردة أدناه أجور وتكاليف الموظفين الوطنيين (باعتبار أنه لن يطلب منهم القيام بوظائف خارج أو فوق عملهم النظامي). ومع ذلك فإن هذا التقدير يتضمن تمويل ثمانين بعثات من موظفي البحث والتنمية من البلدان التي يقل الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها عن 3 000 دولار أمريكي، في إطار التعاون التقني بين البلدان النامية (TCDC)، وتمويل 12 جولة دراسية في السنة إلى البلدان المصنعة مدة كل منها شهر وسطيًا، وكذلك تمويل التكاليف الناجمة عن حضور المشاركين في الشبكة للاجتماعين (اجتماعان سنويًا مدة كل منهما ثلاثة أيام).

تقدير التكاليف السنوية لعمل شبكة التعاون للبحث والتنمية ومساندتها (على أساس اجتماعين سنويًا مدة كل منهما ثلاثة أيام) (بالدولارات الأمريكية) مصادر التمويل

البلد	البلدان/ المنظمات المشاركة	المنظمة المضيفة (بالتناوب)	مكتب تنمية الاتصالات (الميزانية العادية)	التمويل الخارجي
مشاركة أعضاء الشبكة في الاجتماعات (السفر، DSA)	وسطي التكاليف لكل مشترك ¹ $3\ 000 = 1\ 500 \times 2$			$1\ 36\ 000 = 1\ 500 \times 12 \times 2$
أمكنة الاجتماع والدعم المحلي (نوع ترجمة فورية)		0,1 رجل/ شهر دعم السكرتارية + تكاليف الأمكنة والدعم اللوجستي		
بعثات موظفي البحث والتنمية الوطنيين والمعلمين إلى البلدان المصنعة أو للتعاون TCDC				$30\ 000 = 1\ 500 \times 20$ (سفر و DSA)
موظفو مكتب تنمية الاتصالات، المشاركة في الدراسات ودعمها والتنسيق مع دراسات أخرى (بما فيها تكاليف المهمات والمشاركة في الاجتماعات)			موظفون مهنيون: $2 = 1 + 1$ رجل/ شهر = 24 000 دعم السكرتارية = 5 000 رجل/ شهر = 5 000	
ترجمة الوثائق والتقارير ونسخها			5 000	
تكاليف الاتصالات والبريد	1 000		2 000	
الاستشاريون				3 رجل/ شهر = $3 \times 36\ 000$
المجموع	1 000 لكل منظمة + تكاليف الاجتماع للبلدان التي يزيد الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها على 3 000		36 000	102 000

¹ هذا تقدير لمتوسط التكاليف لكل مشارك. ستتوقف التكاليف الحقيقية على المسافة بين موقع منظمة المشارك ومكان الاجتماع. ومن المسلم به أن الضرورة تقضي بالحصول على أموال من مصادر خارجية لتأمين اشتراك مشارك واحد على الأقل من كل بلدان المنطقة التي يقل الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها عن 3 000 (انظر العمود «التمويل الخارجي»).

² 1 رجل/ شهر من موظفي المقر + 1 رجل/ شهر من موظفي المكتب الإقليمي.

³ يمكن تأمين ذلك نقدًا أو عينيًا.

الملحق I - الميادين المحتملة للتعاون العربي في مجال التعليم العالي والبحث

- I. المكونات والأجهزة والدارات الإلكترونية
 - المكونات والأجهزة الإلكترونية
 - تصميم الأنظمة الإلكترونية بمساعدة الحاسوب
 - الأنظمة التماثلية والرقمية
 - معمارية دارات التكامل الواسع النطاق جداً (VLSI) وتصميمها وتقانتها (تكنولوجياها) .
- II. الاتصالات
 - مكونات الاتصالات وأجهزتها
 - الاتصالات التماثلية والرقمية
 - أنظمة التبديل
 - أنظمة الإرسال
 - الاتصالات الساتلية
 - الأجهزة البصرية - الكهربائية والاتصالات البصرية
 - أجهزة الموجات الصغرية وأنظمتها
 - نظرية المعلومات وتصحيح الأخطاء .
- III. معالجة الإشارات
 - النمذجة والمماريات لمعالجة الإشارات والصوتيات وتعرف الأشكال ومعالجة الكلام
- IV. معالجة الصور
 - تقنيات الترددات الفيديوية التماثلية والرقمية
 - المعالجة البصرية للمعلومات
 - المعالجة الرقمية وتركيب الصور
 - التلفزيون عالي الوضوح .
- V. الشبكات والخدمات
 - معمارية الشبكة والشبكات المحلية
 - تقنيات الحوسبة البعيدة، شبكات إرسال المعطيات، السلامة وشبكات إرسال المعطيات، التبديل الرقمي، المعطيات الاتصالية وشبكات الحواسيب، الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات (ISDN)، شبكات الأعمال، البدالات الخاصة الأوتوماتية ذات الفروع (PABX) والشبكة ISDN، خدمات التليماتيك، حفظ الملفات الإلكترونية (المحفوظات الإلكترونية)، المعالجة الإلكترونية للرسائل، هندسة الشبكات وتخطيطها .
- VI. الحوسبة
 - المكونات الحاسوبية : المنطق بالكلبات والبرامج الصغرية، المعالجات الصغرية ذات 8 - 16 بتة و 32 بتة، بطاقات الذاكرة، التطبيقات
 - الحوسبة واللغات
 - الذكاء الاصطناعي، أنظمة الخبراء وقواعد المعطيات
 - البرامجيات الصغرية والوقت الفعلي
 - برامجيات الأنظمة الرئيسية (الموجهة نحو أنظمة التبديل) .
- VII. اقتصاديات الاتصالات وتسييرها الإداري .

الملحق II - الميادين المحتملة للتعاون العربي في مجال التصنيع

- I الأجهزة الهاتفية والمطاريف
- II الأجهزة والمعدات والأدوات للشبكات المحلية
- III البدلات الخاصة الأوتوماتية الرقمية ذات الفروع (PABX)
- IV المراكز والبدالات الرقمية ذات السعة الصغيرة والمتوسطة
- V أنظمة المرحلات الراديوية الرقمية ذات السعة الصغيرة والمتوسطة
- VI أجهزة الصيانة والإشراف على الحركة وجودة الخدمة
- VII - المكونات والأجهزة والدارات الإلكترونية
- تصميم دارات التكامل الواسع النطاق جداً (VLSI) بمساعدة الحاسوب
- المكونات والأجهزة البصرية - الكهربائية
- VIII تطوير البرامجيات
- IX الأدوات والبرامجيات من أجل : تخطيط شبكات الاتصالات والخدمات الاتصالية ومهندستها وتشغيلها وتسييرها الإداري، وتوقعات الطلب والحركة، والتخطيط بمساعدة الحاسوب، واستكشاف السوق، وقواعد المعطيات لأنظمة المشتركين، والتسيير الإداري المحوسب للشبكات وسلامتها .

الوثيقة DT/06-A

AR-RDC/92

الأصل : بالإنكليزية

اللجنة : A

1992.09.30

المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية
القاهرة، 25 - 29 أكتوبر 1992

المصدر : وحدة عمل AR-RDC
المقترح رقم 6

التعاون الإقليمي لتحسين التسيير الإداري في شركات الاتصالات وخاصة التسيير الإداري للموارد البشرية وتنميتها (HRM/HRD)

ينبغي لبعض العناصر أن توضع في الاعتبار في هذا السياق، وهي

1. الحاجة إلى تكييف تنظيم شركات الاتصالات وتسييرها الإداري مع البيئة المتغيرة ،
2. الحاجة الماسة إلى تدريب متخصص أكثر فاعلية سواء كان تقنياً أو إدارياً . وتتبع هذه الحاجة من سرعة تغير التكنولوجيا (التقانة)، ومن حاجة منظمات الاتصالات إلى تحسين فعاليتها وإنتاجيتها حتى تتغلب على الصعوبات التي تفرضها البيئة التي تزداد المنافسة فيها، كما ينعكس ذلك في العديد من مقترحات العمل المعروضة على المؤتمر AR-RDC ،
3. الحاجة إلى دروس تدريبية أفضل تصميمًا في الاتصالات والتسيير الإداري، وإلى وسائل تعليمية باللغة العربية، بما فيها تَحْيِين معجم مصطلحات الاتصالات، تتلاءم مع حاجات التدريب الفعلية ،
4. الفرص الجديدة السانحة التي تتطلب على تدريب من المحتمل أن يكون عالي المردودية، يوفره التدريب المبني على التكنولوجيا (التقانة) (TBT)، ويضم الوسائل التعليمية الجديدة والتعلم عن بعد، ويقوم على تقنية الحوسبة وعلى الاتصالات .
5. الحاجة إلى تعاون دولي لتطوير تدريب عالي الجودة ونشره، وخصوصاً دروس التدريب TBT والتعلم عن بعد، بغية الحصول على مثل ذلك التدريب ذي المردودية العالية ،
6. افتقار العديد من منظمات الاتصالات في الدول العربية إلى المعايير في مجال الإدارة والتنمية HRM/HRD لوضع أوصاف الوظائف والمهام، وبرامج التدريب، وأنظمة التسيير الإداري المُحَسَّنة (MTS) المعدة لمراكز التدريب، بما فيها معلومات تخص برامج التدريب وتوفير المدربين والموارد الأخرى الخ، مما يجعل التعاون الإقليمي صعباً في هذا المجال ،
7. افتقار العديد من منظمات الاتصالات في الدول العربية إلى توقعات دقيقة لحاجاتها من القوى العاملة والتدريب، وإلى تخطيط وافٍ للمهن فيها، ويعود هذا الافتقار إلى :
 - أن العديد من منظمات الاتصالات في الدول العربية لم تتشغل وظيفة إدارة الموارد البشرية وتنميتها (HRM/HRD) مندمجة تماماً في بنائها الإدارية، حتى تستشعر هذه الوظيفة وتُبَلِّغ بكل التطورات والتغييرات البنوية المخطط لها والتي قد تصيب التسيير الإداري للموارد البشرية وتنميتها (HRM/HRD) ،
 - الافتقار إلى الأوصاف الوظيفية الوافية ،
 - الافتقار إلى أهداف لتحسين الجودة والإنتاجية، من شأنها أن تفيد في توقع الحاجات من القوى العاملة ،
 - الافتقار إلى معلومات التسيير الإداري المتعلقة بأداء الموارد البشرية (الإنتاجية وجودة العمل، الخ) وحاجات هذه الموارد إلى التدريب، الخ ،

وتجدر ملاحظة الإنجازات الإيجابية التالية :

1. التقدم الذي أحرزته الشبكة MODARABTEL في إنجاز النظام MIS المُحوسب لإدارة التدريب، يستند إلى دراسة المرافق والموارد الحالية ،
2. إنشاء اللجنة الفرعية الدائمة للتدريب في الدول العربية مؤخراً ،
3. نشر الاتحاد الدولي للاتصالات لأول معجم له في مصطلحات الاتصالات باللغة العربية (15 000 كلمة) ،

الف التعاون في مجال تحسين التسيير الإداري وتطوير التنظيم

قد يود المؤتمر AR-RDV أن يقرر ، بغية تحسين التسيير الإداري، وخصوصاً التسيير الإداري للموارد البشرية، والتخطيط الاستراتيجي للقوى العاملة، وتحديد الأهداف :

أ) أن توضع بصورة مشتركة نماذج وأنوات وإرشادات للتسيير الإداري، بما فيها أنظمة التسيير الإداري المُحوسبة (MIS) والتدريب على استعمال هذه الإرشادات والأنوات استعمالاً يتلاءم والحاجات الخاصة للدول العربية والمعوقات فيها ،

إن قاعدة المعطيات الوطنية المشار إليها في المقترح رقم 3 لوحدة عمل AR-RDC معدة لتأمين نظام التسيير الإداري المُحوسب (MIS) اللازم لتخطيط أنشطة المنظمة كلها وتشغيلها ومراقبتها، بما فيها إدارة الموارد البشرية وإدارة المعدات وإدارة المالية ومراقبتها .

ب) أن تنفذ النماذج والإرشادات المتعلقة بتطوير التنظيم داخل المنظمات المعنية ،

إن هذه العملية في التكيف المستمر مع تغير المتطلبات سيتولد عنها متطلبات تدريب إضافية

ج) أن تضع كل منظمة توقعات على المدى الطويل لحاجاتها من القوى العاملة والتدريب باستعمال البرنامج الحاسوبي MANPLAN الذي وضعه الاتحاد الدولي للاتصالات ،

إن استعمال ما وضعه الاتحاد الدولي للاتصالات من مؤشرات عن الإنتاجية المعيارية (والتي ينبغي أن يكون استخراجها ممكناً من النظام MIS المشار إليه سابقاً) ومن تصنيف المهام يسمح بتجميع المعلومات المتعلقة باحتياجات التدريب، وتحديد الاحتياجات والأولويات المشتركة على الصعيد الإقليمي . ومن شأن هذا الاستعمال أيضاً أن يسمح للمنظمات المعنية بتحديد أهداف أكثر واقعية لتحسين الجودة والإنتاجية عن طريق المقارنة بين البلدان المتطورة والبلدان النامية، سواء داخل المنطقة العربية أو خارجها ،

البنية التنظيمية الممكنة

إن وضع النماذج والإرشادات والأنوات لتحسين التسيير الإداري وتطوير التنظيم (انظر الفقرتين أ) و ب) أعلاه) يمكن أن يتم في إطار مشروع خاص يجب تنسيقه مع مشاريع أخرى مشابهة قد يجري تنفيذها نتيجة لمشاريع تطوير الاتصالات السابقة . وقد يُطلب من الاتحاد الدولي للاتصالات أن يعد اقتراحاً يمثل هذا المشروع حتى تدرسه لجنة التنسيق AR-RDC ، وأن يحشد الموارد اللازمة لتنفيذه . أما فيما يخص التخطيط الاستراتيجي للقوى العاملة وتوقعات احتياجات التدريب (الفقرة ج) فإن الاتحاد الدولي للاتصالات قد يؤمن ما يلزم من أنوات وتدريب حتى يمكن تنفيذها بالتالي في كل إدارة مشاركة .

باء التعاون في تنمية الموارد البشرية ولاسيما التدريب منها

قد يود المؤتمر AR-RDC أن يقرر ، بغية تحسين تنمية الموارد البشرية، وخصوصاً تلبية الحاجات الماسة المشتركة إلى التدريب تلبية مستعجلة ذات مردودية جيدة بفضل التعاون الإقليمي :

1. أن يقر استمرار شبكة MODARABTEL الحالية لمراكز التدريب على النظام MIS ،
2. أن ينشئ شبكة، بعد انتهاء المشروع MODARABTEL، تهتم بجميع جوانب إدارة الموارد البشرية وتنميتها (HRM/HRD)، بمشاركة اختصاصيين من منظمات الاتصالات، ومؤسسات التدريب على التسيير الإداري، والمؤسسات الأكاديمية، ومراكز الأبحاث، وكذلك من القطاع الخاص الذي يمكنه أن يساهم في توفير التعليم العالي الذي يحتاجه الموظفون في منظمات الاتصالات ،
3. أن تكون أولويات الشبكة MODARABTEL والشبكة HRM/HRD القادمة للأعوام القليلة المقبلة هي التالية :
 - أ) متابعة تطوير نظام MIS لإدارة مراكز التدريب، يستند إلى معايير الاتحاد الدولي للاتصالات المكيفة مع الاحتياجات الخاصة للدول العربية، وتستطيع كل الإدارات المعنية أن تستعمله ،
 - ب) الاستمرار في تجميع وتحسين المعلومات حول مؤسسات التدريب والموارد المتوفرة (كالمعلمين وبرامج التدريب ومراقبه الخ) على الصعيدين الإقليمي والأقاليمي، لأن تمكين كل منظمة معينة من النفاذ إلى هذه المعلومات يجعل تحسين التعاون الإقليمي ممكناً في مجال التدريب، واستعمال الموارد المتوفرة أمثل استعمال ،
 - ج) تنظيم دروس وبنرات تدريبية إقليمية تتناول احتياجات التدريب العاجلة الدارجة المعروفة (كإدارة الأعمال وإدارة الشؤون المالية والمشاريع)، كما تتناول التدريب المطلوب لتنفيذ مشاريع أخرى يقرها المؤتمر AR-RDC (كإعادة بنية القطاع واستراتيجيات الاستثمار المالي والخدمات الجديدة والتسيير الإداري للترددات، الخ)، وذلك بالاستفادة من المؤسسات والكفاءات المتوفرة في المنطقة، والاستفادة عند اللزوم من اختصاصيين يؤمنهم الاتحاد الدولي للاتصالات وغيره من شركاء التنمية على الصعيدين الوطني والدولي ،
 - د) مسح حاجات التدريب الماسة الأخرى في المنظمة المعنية، لتحديد الحاجات المشتركة وإعداد ما يقابلها من تدريب على الصعيد الإقليمي عن طريق الدروس الإقليمية التي توضع وتنفذ في المرافق الموجودة، بما فيها المؤسسات الخارجية، وكذلك عن طريق تنظيم البنرات والورشات بالتناوب وبطريقة تشبه ما ورد في البند ج) أعلاه ،
 - هـ) التعاون على وضع برامج ووحدات تدريبية معيارية (بما فيها الوسائل التعليمية) تلي الحاجات المشتركة للدول العربية، وإنشاء قاعدة معطيات إقليمية تضم معلومات بهذا الخصوص . وينبغي أن تكون هذه القاعدة متلائمة مع غيرها من قواعد المعطيات التي يحتفظ بها الاتحاد الدولي للاتصالات مُحِيئة حتى يسهل تقاسم موارد التدريب على الصعيد الدولي ،
 - و) استكشاف طرق تحسين إدارة الموارد البشرية وتنميتها (HRM/HRD) وتلبية حاجات التدريب على الصعيد الإقليمي (عند اللزوم)، وإعداد مقترحات مشاريع تعرضها لجنة التنسيق AR-RDC على الوكالات الممولة وعلى شركاء التنمية المهتمين بالأمر ،

البنية التنظيمية الممكنة

قد يطلب من الشبكة MODARABTEL، بالتشاور مع رئيس اللجنة الفرعية العربية للتدريب، أن تعد بمساعدة مكتب تنمية الاتصالات (BDT) خطة عمل لفريق عمل يطلب إنشاؤه، أو أن تعد مقترح مشروع منفصلاً لتدرسه لجنة التنسيق AR-RDC .

الوثيقة DT/07-A

AR-RDC/92

الأصل : بالإنكليزية

اللجنة : A و B و C

1992.10.08

المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية
القاهرة، 25 - 29 أكتوبر 1992

المصدر : وحدة عمل AR-RDC
المقترحات ذات الأرقام 7 و 13 و 15

برنامج مساعدة خاصة إلى البلدان الأقل نمواً (LDC) في منطقة الدول العربية

قد يؤيد المؤتمر AR-RDC أن يضع في اعتباره في هذا السياق :

1. سياسة الاتحاد الدولي للاتصالات الشاملة لمساعدة البلدان الأقل نمواً، وخصوصاً القرار رقم 26 الصادر عن مؤتمر المنديبين المفوضين في نيس (1989) الذي "كفّ الأمين العام
1. أن يستمر في تفحص حالة الخدمات الاتصالية في البلدان التي تدعوها الأمم المتحدة بالبلدان الأقل نمواً، والتي تتطلب تنمية وسائل اتصالاتها تدابير خصوصية ،
2. أن يقدم إلى مجلس الإدارة تقريراً يعرض فيه استنتاجاته ،
3. أن يقترح تدابير ملموسة يهدف تطبيقها إلى إدخال تحسينات حقيقية ومساعدة فعالة إلى البلدان المقصودة، مستعيناً بالبرنامج التطوعي الخاص في التعاون التقني، ورموز الاتحاد الخاصة، وبمصادر أخرى ،
4. أن يقدم تقريراً سنوياً إلى مجلس الإدارة بهذا الخصوص،
2. قرار منظومة الأمم المتحدة الداعي إلى تقديم المزيد من المساعدة إلى البلدان الأقل نمواً، طبقاً لبرنامج العمل الخاص بهذه الدول الذي أقره مؤتمر الأمم المتحدة في باريس (1990) ،
3. توصية اللجنة العالية المستوى (HLC) رقم 21 التي أوصت مكتب تنمية الاتصالات (BDT) أن يعير اهتماماً خاصاً إلى متطلبات البلدان الأقل نمواً ،

وأن يلاحظ

1. أن الاتحاد قد خصّص من أمواله الخاصة مبلغ 2,2 من ملايين الفرنكات السويسرية عام 1992 ومبلغ 2,3 من ملايين الفرنكات السويسرية عام 1993 للبلدان الأقل نمواً، وأن هذا المبلغ على الرغم من أنه ليس كبيراً إلا أنه سيلعب دور الوسيط الحافز، وأن البلدان الأقل نمواً ينتظر أن تستفيد أيضاً من مخصصات البرنامج التطوعي الخاص في التعاون التقني ومن مصادر أخرى، وأن حوالي 60 إلى 70% من الأموال المخصصة للبلدان الأقل نمواً قد اقترح استعمالها للأنشطة المشتركة بين عدد من البلدان الأقل نمواً، والاحتفاظ بالباقي احتياطاً للطلبات الخاصة والاستجابة لحاجات الأنشطة غير المتوقعة بما فيها التدخلات الطارئة ،
2. أن العالم يعدّ حالياً 48¹ بلداً في عداد البلدان الأقل نمواً، يقع 29 منها في إفريقية (جنوب الصحراء)، و 13 في آسيا والمحيط الهادئ، وخمسة في المنطقة العربية²، وواحد في الأمريكتين ،

¹ يشمل هذا العدد ناميبيا التي تعدّ بلداً من البلدان الأقل نمواً طبقاً لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 45/198 .

² يشمل هذا العدد أربعة بلدان عربية في إفريقية (جيبوتي وموريتانيا والصومال والسودان) وبلداً عربياً واحداً في آسيا (اليمن) .

3. أن الوضع الراهن للاتصالات في كل بلد عربي من البلدان الأقل نمواً هو وضع فريد، ولا يوجد إلا أساس بسيط لإجراء مقارنة عامة، غير أنه لا بد من الاعتراف بأن الظروف في جيبوتي واليمن أفضل بشكل ملموس منها في البلدان الثلاثة الأخرى، وأن الشبكة في الصومال قد دُمِّرت بكاملها عملياً، وإلى حد بعيد بسبب الصراع الأهلي الأخير الدائر هناك. وأن الشبكة في جنوب السودان قد مُحَقَّها الصراع الأهلي هي الأخرى، في حين أن الخدمات في شماله هي خدمات متواضعة يقتصر أغلبها على المدن والمناطق الحضرية. أما في موريتانيا فإن توغل الخدمة بطيء جداً وتكاد الشبكات الريفية تكون غير موجودة عملياً. وبناءً على ذلك، يجب توجيه الجهود نحو موريتانيا والصومال والسودان،

4. أن مجلس الإدارة في دورته السابعة والأربعين التي عقدت في يونيو/ يوليو (حزيران/ تموز) عام 1992 قد تبني منهج برنامج مشترك يخص تقديم الاتحاد الدولي للاتصالات المساعدة إلى البلدان الأقل نمواً، وأن البرنامج المذكور الذي ركّز على أربعة ميادين (التسيير الإداري والصيانة والتخطيط والتدريب) وارد في الملحق 1 بهذه الوثيقة، وأن البلدان العربية الأقل نمواً هي المستفيدة من جميع أنشطة البرنامج، وأن جزءاً من الأموال المخصصة لدعم مراكز التدريب الإقليمية سيستخدم أثناء فترة البرمجة 1992 - 1994 لتستفيد منه بشكل خاص أنشطة التدريب المشترك في البلدان الأقل نمواً في المنطقة العربية،

وقد يؤيد المؤتمر AR-RDC أن يقرر :

1. أن يطلب إلى الاتحاد الدولي للاتصالات زيادة الأموال المتوفرة في ميزانيته العادية للبلدان الأقل نمواً بغية تحسين وضعها ،
2. أن يدعو الدول الأعضاء الميسورة مالياً أن تزيد مساعدتها إلى البلدان الأقل نمواً لتطوّر شبكاتها الاتصالية ،
3. أن يدعو مكتب تنمية الاتصالات إلى التعاون مع الدول العربية لتفحص حالة الاتصالات في البلدان العربية الأقل نمواً بغية تبني استراتيجيات موضوعة لتقود إلى تحسين حقيقي في الخدمات الاتصالية ،
4. أن يقرّ المشروعين الإقليميين المشار إليهما أدناه واللذين طلبتهما أربعة بلدان من البلدان العربية الأقل نمواً (جيبوتي والصومال والسودان واليمن)، واللذين يلتمس تمويلهما من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي و/ أو من مصادر أخرى :

(أ) مشروع التدريب على الاتصالات الحديثة (TRANTEL) الذي يستضيف مركز التدريب في صنعاء مقره وأنشطته (انظر الملحق 2) ،

(ب) المشروع الإقليمي لتنمية الخدمات الاتصالية البحرية في البلدان العربية الأقل نمواً المشاطئة للبحر الأحمر، أو الموجود منها في القرن الإفريقي (انظر الملحق 3) ،

وأن يطلب إلى :

- إدارات الأعضاء المعنيين ،
- جامعة الدول العربية وجميع المنظمات الإقليمية المعنية ،
- صناديق التنمية ومصارفها ، ولاسيما الصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية (AFESD) ،
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) والاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) ووكالات التنمية وصناديقها الحكومية وغيرها من الشركاء المهتمين ،

أن تشارك في المشروعين المذكورين أعلاه وأن تدعمهما مالياً .

مساعدة الاتحاد الدولي للاتصالات إلى البلدان الأقل نمواً

الاهداف	الرقم	الانشطة	الميزانية						1992						1993						1994					
			1992		1993		1994		يناير	مارس	مايو	يوليو	سبتمبر	نوفمبر	يناير	مارس	مايو	يوليو	سبتمبر	نوفمبر	يناير	مارس	مايو	يوليو	سبتمبر	نوفمبر
			رجل / شهر	1000 فرك	رجل / شهر	1000 فرك	رجل / شهر	1000 فرك																		
1. النهوض بالقوة المؤسسية والإصلاحات في منظمات الاتصالات الحالية، بغية تحسين فعاليتها التشغيلية، وبلوغ الاهداف المقررة لها في إطار عملية التنمية في البلد .	1.1	دراسات قطاعية (دراسة مشتركة بين الاتحاد الدولي للاتصالات والبنك الدولي في بعض البلدان) في بلدان منتقاة من البلدان الأقل نمواً، تهدف إلى ملاحظة عمل الخدمات الاتصالية فيها، وإعداد توصيات حيثما يمكن التحسين . وستتم في عامي 1993/1992 دراسة إضافية يمولها البرنامج التطوعي السابق (حشد الموارد اليوم (RMOB))	200		275		200																			
	2.1	تنظيم دورات تدريبية لمديري الاتصالات من المستويين العالي والمتوسط، لتطوير استراتيجيات الإدارة ومهاراتها	200		200		128																			
	3.1	إجراء دراسة مع المنظمات المعنية الأخرى من المدى الكامل لتسميرات الاتصالات في البلدان الأقل نمواً، ووضع مرشد يوصي بتسميرات أكثر ملاءمة لكل بلد من البلدان الأقل نمواً .			42		42																			

1994						1993						1992						الميزانية						الأنشطة	الرقم	الأهداف			
نوفمبر	سبتمبر	يوليو	مايو	مارس	يناير	نوفمبر	سبتمبر	يوليو	مايو	مارس	يناير	نوفمبر	سبتمبر	يوليو	مايو	مارس	يناير	1994		1993		1992							
																		1000 فرتك	رجل / شهر	1000 فرتك	رجل / شهر	1000 فرتك	رجل / شهر						
ديسمبر	أكتوبر	أغسطس	يونيو	أبريل	فبراير	ديسمبر	أكتوبر	أغسطس	يونيو	أبريل	فبراير	ديسمبر	أكتوبر	أغسطس	يونيو	أبريل	فبراير	ديسمبر	أكتوبر	أغسطس	يونيو	أبريل	فبراير	ديسمبر	أكتوبر	أغسطس	يونيو	أبريل	فبراير
													</																

1994						1993						1992						الميزانية						الأنشطة	الرقم	الأهداف	
نوفمبر	سبتمبر	يناير	مايو	مارس	يناير	نوفمبر	سبتمبر	يناير	مايو	مارس	يناير	نوفمبر	سبتمبر	يناير	مايو	مارس	يناير	1994		1993		1992					
																		1000 فرتك	رجل / شهر سويسري	1000 فرتك	رجل / شهر سويسري	1000 فرتك	رجل / شهر سويسري				
													X									20		1.2	2. تحسين الشبكات والخدمات لتصبح أكثر فعالية واعتماداً على الذات.		
																								2.2		تحديد مؤشرات جودة الأداء اعتماداً على دراسات اللجنتين CCITT و CCIR وعلى الخطط الوطنية لتحسين الصيانة (NPIM) الخ.	
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X					252		252		168			2.2	تنفيذ مشاريع رائدة حول صيانة المنشآت الخارجية وتسييرها الإداري ووضع مرشد.
	X	X					X	X						X	X				30		30		30			3.2	تدريب المدربين على صيانة المنشآت الخارجية لمراكز التدريب الإقليمية.
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X						50		50		50			4.2	المساعدة على تدريب موظفي الصيانة الوطنيين في مراكز التدريب الوطنية، بتوفير المدربين الخارجيين حين تدمر الحاجة والطرائق المحسنة من كشف الأسلاك وإصلاحها.
																										5.2	إدارة المنشآت الخارجية
												X	X										42		1.5.2	وضع مرشد من إدخال أداة محوسية لإدارة المنشآت الخارجية (نظام إدارة خطوط المشتركين-SLMS).	
		X	X	X						X	X								200		26				2.5.2	مشاريع رائدة حول إدخال النظام SLMS.	

1994						1993						1992						الميزانية						الأنشطة	الرقم	الأهداف			
نوفمبر	سبتمبر	يوليو	مايو	مارس	يناير	نوفمبر	سبتمبر	يوليو	مايو	مارس	يناير	نوفمبر	سبتمبر	يوليو	مايو	مارس	يناير	1994		1993		1992							
																		1000	رجل	1000	رجل	1000	رجل						
																		فرتك	/ شهر	فرتك	/ شهر	فرتك	/ شهر						
ديسمبر	أكتوبر	أغسطس	يونيو	أبريل	فبراير	ديسمبر	أكتوبر	أغسطس	يونيو	أبريل	فبراير	ديسمبر	أكتوبر	أغسطس	يونيو	أبريل	فبراير	ديسمبر	أكتوبر	أغسطس	يونيو	أبريل	فبراير	ديسمبر	أكتوبر	أغسطس	يونيو	أبريل	فبراير
X	X							X	X										130		70					3.5.2	تنظيم حلقات دراسية حول النظام SLMS لتدريب الخبراء الوطنيين على استعمال المرشد وعلى كيفية البدء بتنفيذ النظام الحوسبي .		
X	X								X									50		50					6.2	تدريب متقدم لإعداد من سيكوون كبار المديرين في صيانة الاتصالات .			
	X											X	X													1.3	3. تقوية التخطيط في شبكات اتصالات	وضع مرشد يصف المنهجية ومختلف الخطوات لإعداد / تحسين خطة وطنية رئيسية لتنمية الاتصالات، بما فيها البرامجيات، لتسهيل حسابات الحركة وتحليل مختلف سيناريوهات التنمية (1) .	
X	X									X	X								50		50					2.3	تنظيم دورات تدريبية لتدريب الخبراء الوطنيين على استعمال المرشد .		
											X															1.4	4. تدعيم مراكز التدريب الوطنية والإقليمية .		تدريب تدريجي لمديري مراكز التدريب الوطنية (مرة كل ثلاث سنوات) .

(1) تتكفل بهذا شعبة الدراسات الخاصة والدعم (SSB) .

الاهداف	الرقم	الأنشطة	الميزانية						1992						1993						1994					
			1992		1993		1994		يناير	مارس	مايو	يوليو	سبتمبر	نوفمبر	يناير	مارس	مايو	يوليو	سبتمبر	نوفمبر	يناير	مارس	مايو	يوليو	سبتمبر	نوفمبر
			رجل / شهر	فرقة / شهر	رجل / شهر	فرقة / شهر	رجل / شهر	فرقة / شهر																		
	2.4	تدريب المدربين من مختلف الاختصاصات لمراكز التدريب الوطنية والإقليمية.		150		150		200																		
	3.4	بعم مراكز التدريب الإقليمية.		200		150		150																		
	4.4	بعثات تفتيش دورية إلى مراكز تدريب منتقاة لتشجيع تبادل الخبرات والمواد الدراسية وحتى المدربين (ضمن الخط الاستراتيجي للتعاون التقني بين البلدان النامية (TCDC). (2.																								
	1.5	منح للأفراد أو الجماعات للمشاركة في الاجتماعات/الدورات/الورشات الأخرى التي ينظمها الاتحاد الدولي للاتصالات.		150		100		100																		
	2.5	منحة للجنة دراسات سياسة الاتصالات والإعلام الإفريقية (AIPSG).		72																						
	3.5	منح فردية للمدربين من مراكز التدريب الوطنية والإقليمية للتوسع في تدريبهم		100		100		150																		
	1.6	6. متطلبات البلدان الفردية الخاصة. دعم المتطلبات الفردية (مهمات قصيرة ومشاريع صغيرة، الخ).		506		773		1088																		
		المجموع		2000		3000		3000																		

(2) يتكفل بها خبراء تنمية الموارد البشرية (HRD) الإقليميون .

الملحق 2

مشروع إقليمي للتدريب على الاتصالات العصرية
في البلدان العربية الأقل نمواً¹

وثيقة مشروع

RAB/92/001/A/01/20
التدريب على الاتصالات العصرية (TRAINTEL)

رقم المشروع واسمه :

المدة : 36 شهراً

موقع المشروع : صنعاء، الجمهورية اليمنية

قطاع لجنة الإدارة والتنسيق/
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي :
والقطاع الفرعي :
النقل والمواصلات (06)
الاتصالات (0660)القطاع الحكومي :
والقطاع الفرعي :
المواصلات
الاتصالاتالوكالة الحكومية المنفذة :
إدارات الاتصالات في البلدان
المشاركة (جيبوتي والصومال
والسودان واليمن)الوكالة المنفذة :
الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)

التاريخ المقرر لبدء المشروع : 1 يناير 1993

إسهامات الحكومة (بالدولار الأمريكي) :
(العينية) : 593,000
(النقدية) : —التمويل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
وتقاسم التكاليفبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
رقم التخطيط الإرشادي
جهات أخرى
حصة الحكومة أو طرف ثالث
في التكاليفمساهمة برنامج الأمم المتحدة
الإنمائي وتقاسم التكاليف

المجموع 852,000 دولار أمريكي

وصف موجز : المساعدة على تلبية حاجات التدريب في أمور الاتصالات العصرية وإنشاء آلية تعاون بين مراكز التدريب الاتصالي في البلدان المشاركة. وهذا المشروع هو أولاً مشروع تدريب .

بالنيابة من	التوقيع	التاريخ	الاسم / الوظيفة
الحكومة :			
الوكالة المنفذة :			
الطرف الثالث :			

سعر الصرف الرسمي للأمم المتحدة في تاريخ التوقيع على وثيقة المساعدة في إعداد المشروع : 1 دولار أمريكي =

¹ ينظر في هذا المقترح برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) .

الهدف الفوري (الاهداف الفورية) والنتائج والأنشطة	دال
<u>الهدف الفوري</u>	دال.1
إقامة مجموعات من الدروس التدريبية في أمور الاتصالات العصرية وفقاً للحاجات المشتركة بين الإدارات المشاركة .	
<u>النتائج</u>	دال.1.1
120 موظفاً من الإدارات المشاركة، مدربين في اختصاصات مختلفة من الاتصالات .	دال.1.1.1
12 مدرباً وطنياً يمينياً، يدرّبهم خبراء دوليون أثناء إعداد الدروس و/ أو إعطائها .	دال.2.1.1
<u>الأنشطة</u>	
إن كل خبير دولي (استشاري) سيدرب مدرباً وطنياً يمينياً، ويجعله يشارك في إعداد مجموعة الدروس الحالية وفي إعطائها .	
سيعطي خبراء دوليون مجموعة دروس عن هندسة الحركة في الاتحاد الدولي للاتصالات (المدة : أربعة أسابيع)	دال.1.1.1.1
3 رجل/ شهر	
سيعطي خبراء دوليون مجموعة دروس عن قياس الحركة في الاتحاد الدولي للاتصالات (المدة : أربعة أسابيع)	دال.2.1.1.1
3 رجل/ شهر	
سيعطي خبراء دوليون مجموعة دروس أساسية عن التسيير الإداري للترددات (المدة : ثمانية أسابيع)	دال.3.1.1.1
3 رجل/ شهر	
سيعطي خبراء دوليون مجموعة دروس عن التسيير الإداري للترددات (بمساعدة الحاسوب) (المدة : أربعة أسابيع)	دال.4.1.1.1
5 رجل/ شهر	
سيعطي خبراء دوليون مجموعة دروس عن نظامي التشوير 5 و 7 (R2) (المدة : أربعة أسابيع)	دال.5.1.1.1
4 رجل/ شهر	
سيعطي خبراء دوليون مجموعة دروس عن التطبيقات الإدارية للحواسيب في إدارة شؤون الموظفين والمحاسبة والمستودعات وخدمة الاستعلام والدليل وإدارة المشاريع (المدة : ثمانية أسابيع)	دال.6.1.1.1
6 رجل/ شهر	
سيعطي خبراء دوليون مجموعة دروس أساسية عن تخطيط الشبكات (بمساعدة الحاسوب) مع التركيز على الشبكات الرقمية (المدة : أربعة أسابيع)	دال.7.1.1.1
3 رجل/ شهر	
سيعطي خبراء دوليون مجموعة دروس عن استعمال الألياف البصرية في الاتصالات (المدة : ثمانية أسابيع)	دال.8.1.1.1
6 رجل/ شهر	
سيعطي خبراء دوليون مجموعة دروس عن تخطيط الاتصالات الريفية (المدة : ثمانية أسابيع)	دال.9.1.1.1
6 رجل/ شهر	
سيعطي مختصون من الاتحاد الدولي للاتصالات أربع مجموعات دروس إضافية لا تكلف المشروع من حيث الخبراء وستغطي مجموعات الدروس الأربع كما يلي :	دال.10.1.1.1
أسبوعان	- مجموعة عن إدارة التدريب
أسبوعان	- مجموعة عن تدريب المدربين
أربعة أسابيع	- مجموعة عن برمجة الدروس
	(فترتان تمتد كل منهما أسبوعين وتفصل بينهما ثلاثة أشهر) .

هـ.هـ	<u>الإسهامات</u>
هـ.هـ.1	<u>الإسهامات الحكومية</u>
هـ.هـ.1.1	<u>الإسهام العيني</u>
هـ.هـ.1.1.1	<u>اليمين (البلد المضيف)</u>
-	تسمية منسق للمشروع (PC) يعمل بوقت كامل، دون تكلفة على المشروع (ما يكافئ 36 000 دولار أمريكي) .
-	تأمين حرية الوصول إلى البلد وتسهيل التنقل فيه ومغادرته بلا عقبات، للموظفين والرسميين من البلدان الأخرى الأعضاء في المشروع، عند زيارتهم البلد المضيف لأغراض تتعلق بأنشطة المشروع .
-	توفير الغرف والأثاث والموافق اللازمة للاتصالات، وتأمين المجانية في الخدمات الهاتفية والبرقية والتلكسية والطبصلة للحركة المحلية والوطنية والإقليمية والنوعية مع الوكالة المنفذة ومع البلدان الأخرى الأعضاء في المشروع (ما يكافئ 36 000 دولار أمريكي) .
-	توفير التسهيلات لعقد الاجتماعات، واستضافة اجتماعات اللجنة التوجيهية السنوية مرة واحدة في السنة على الأقل، (وهي اجتماعات تكافئ اجتماعات المراجعة الثلاثية في مشروع إقليمي) (ما يكافئ 18 000 دولار أمريكي) .
-	توفير تسهيلات التدريب المناسبة والموظفين الوطنيين الأكفاء للمساعدة على تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالدروس التدريبية (ما يكافئ 21 000 دولار أمريكي) .
-	تأمين المأكل والسكن لتدريسين اثنين من كل بلد مشارك ولكل مجموعة دروس (ما يكافئ 292 000 دولار أمريكي، استثناءً إلى تمويل 75% من بدل الإعاشة اليومي (DSA) في صنعاء) .
-	تحرير أربعة متدربين وطنيين على الأقل للمشاركة في كل مجموعة دروس (ما يكافئ 46 000 دولار أمريكي) .
-	توفير كل دعم مادي وإداري آخر يفيد في حسن تشغيل أنشطة المشروع (ما يكافئ 18 000 دولار أمريكي) .
هـ.هـ.1.1.1	<u>البلدان المشاركة الأخرى</u>
-	تعيين نظير وطني (نظراء وطنيين) للمشروع في البلدان المشاركة (ما يكافئ 18 000 دولار أمريكي) .
-	تحرير متدربين اثنين من كل بلد ولكل مجموعة دروس وتحمل تكاليف راتبينها وتأمينيهما الصحيين أثناء مشاركتهما (ما يكافئ 24 000 دولار أمريكي) .
هـ.هـ.2	<u>إسهامات الوكالة المنفذة (الاتحاد الدولي للاتصالات)</u>
-	الدعم الاعتيادي .
-	4 رجل/شهر من خبراء الاتحاد لتنفيذ الأنشطة المشار إليها في البند دال.1.1.10 (ما يكافئ 48 000 دولار أمريكي من ميزانية الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات)
-	الإسهام الممكن في تقاسم تكاليف ميزانية المشروع الإجمالية

بالدولار الأمريكي	سطر الميزانية
¹ 504,000	11.99 الموظفون الدوايون في المشروع (المحاضرون) 42 رجل/ شهر
36,000	.13 تكاليف الدعم الإداري
6,000	.15 السفر
30,000	.16 تكاليف أخرى
² 166,000	.39 الاجتماعات والتدريب
30,000	.31 الاجتماعات (3)
136,000	.32 تدريب الأفرقة (102 رجل/ شهر، استناداً إلى تكلفة بطاقات العودة بالطائرة وإلى تكلفة 30 دولاراً أمريكياً في اليوم لكل متدرب في صنعاء)
20,000	.49 المعدات
90,000	.59 نفقات متفرقة، بما فيها ترجمة بعض المواد التدريبية والتقارير، الخ .
<u>852,000</u>	المجموع

¹ يمكن خفض هذا المبلغ إذا أمكن توفير الموظفين الدوليين عبر برنامج التعاون التقني بين الدول النامية (TCDC) .

² إن الميزانية العادية للاتحاد الدولي للاتصالات المخصصة للبلدان الأقل نمواً يمكن أن تغطي كل هذا المبلغ أو جزءاً منه .



**Documents of the Regional Telecommunication Development Conference
for the Arab States (AR-RDC/92)**

(Cairo, 1992)

DT No. 8

Not available

Pas disponible

No disponible

برنامج / مشروع الاتصالات الإقليمي لمكتب BDT لصالح المناطق الريفية وطبقات الدخل المنخفض

ينبغي لبعض العناصر أن توضع في الاعتبار في هذا السياق، وهي :

1. أن عدداً كبيراً من الناس ليس عندهم أي نفاذ إلى الخدمات الهاتفية الأساسية في المناطق الريفية ومناطق الدخل المنخفض في المدن داخل البلدان العربية ،
2. أن التقنيات الإعلامية والاتصالية بما فيها الراديو والتلفزيون والحواسيب الصغرى، هي وسائل قوية لنشر المعرفة والتدريب عن بُعد، وكذلك لوصول الجماعات الريفية بمراكز أبحاث الزراعة وتربية الماشية، وبالجامعات، ومراكز التمويل والتسويق، وبالمكاتب الحكومية والمستشفيات الرئيسية، وهي تؤدي بالتالي إلى رفع الإنتاجية وتحسين الأوضاع المعيشية للتجمعات الريفية الكبيرة ،
3. أن إدخال التقنيات الإعلامية والاتصالية في المناطق الريفية ومناطق الدخل المنخفض في المدن يؤدي إلى :
 - أ) زيادة الحصول على المعلومات اللازمة لتسويق وتوزيع المنتجات والسلع الزراعية التي تنتجها المناطق الريفية ومناطق الدخل المنخفض في المدن ،
 - ب) تمكين مشاريع الأعمال الصغيرة في الريف والمدن من الحصول على معلومات بشأن القروض الخاصة والتعاون التقني من ناحية ، وتمكين شركاء التنمية من تقدير حاجات الاستثمار والمساعدة في هذه المناطق تقديراً أفضل من ناحية أخرى، مما يسهم بالتالي في توجيه الاعتمادات صوب هذه المشاريع الصغيرة في الريف والمدن ،
 - ج) تحسين الفعالية في برامج التعاون التقني الموجهة إلى التنمية الريفية في أنشطة فروع أخرى غير الاتصالات ،
 - د) استعمال وسائل المواصلات والطاقة وغيرها من البنى التحتية بفعالية أكبر، إلى جانب الترشيد في اختيار مواقع مشاريع الأعمال، مما يسهم عامة في تحسين تنافسية هذه المشاريع وفي خفض مستوى التلوث ،
4. أن مفهوم مراكز الخدمة البعيدة الجماعية يمكنه أن يوفر حلاً اقتصادياً من أجل إمداد الجماعات الريفية ومناطق المدن المحرومة بتقنيات إعلامية واتصالية جديدة، مثل الحواسيب الصغرى والفاكس والمعدات الاتصالية وتجهيزات « العمل عن بُعد » ، إلخ، وكذلك إمدادها بما يلزم من تدريب ودعم أولي لاستعمال هذه التجهيزات ،
5. أن الاستراتيجية العالمية التي يعرفها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) باسم « تنمية الموارد البشرية » ، تعتبر الاتصالات حاجة شخصية حيوية يعتبر أي نقص فيها عاملاً من عوامل القصور الاقتصادي والاجتماعي ،
6. أن هناك فرصة سانحة أمام إدارات الهاتف لكي تزيد من دخولها، بأن تدخل خدمات جديدة في المناطق الريفية ومناطق الدخل المنخفض، على أساس التسعير حسب التكلفة، مما يحفز الاستثمار ،
7. أنه على الرغم من توفر الخبرة الواسعة والأبحاث الجارية في مجال تقنيات الاتصالات الريفية وبنى شبكاتها ومسائل تنظيمها، إلا أن الكثير من المعلومات اللازمة لا يتوفر بالشكل الملائم لتنمية الاتصالات الريفية في المنطقة ،

8. أن هناك خطراً يكمن في إهمال تنمية الاتصالات الريفية إثر إعادة بنية قطاع الاتصالات، إلا إذا اتخذت تدابير من شأنها الحفاظ على مبدأ عالمية الخدمات ،

9. أن المؤتمر الإقليمي الأميركي لتنمية الاتصالات (أكابولكو 1992) قد اعتمد القرار AM-RDC/92 المتعلق ببرنامج الاتصالات الإقليمي التابع للمكتب BDT لصالح المناطق الريفية وطبقات الدخل المنخفض .

قد يود المؤتمر AR-RDC أن يقرر :

1. أن يطلب من المكتب BDT التعاون مع الكيانات الاتصالية الحكومية والإقليمية والإقليمية الفرعية للقيام خلال عام واحد بوضع برنامج/ مشروع إقليمي لتنمية الاتصالات لصالح المناطق الريفية وطبقات الدخل المنخفض في الدول العربية. إن هذا البرنامج/ المشروع سوف :

(أ) يعرف نماذج من شبكات وتنظيمات الخدمات الاتصالية للمناطق الريفية وطبقات الدخل المنخفض، يمكن تكييفها في بلدان المنطقة وتطبيقها لتلبية حاجات الاتصالات الأساسية لدى الأفراد والجماعات ،

(ب) ينظم ويوزع المعلومات الموجودة عن تقنيات الاتصالات الريفية وبنى شبكاتها وتنظيماتها، لتعزيز الجهود التي تبذل في المنطقة من أجل تنمية الاتصالات في المناطق الريفية والمناطق غير المخدومة ،

(ج) يقدر التقنيات التي تناسب إدخال الخدمات الاتصالية في المناطق الريفية، بما في ذلك المواصفات التقنية وتكاليف الأجهزة الأساسية وخصائص الأنظمة الهاتفية الخلوية حتى تستعمل في المناطق الريفية استعمالاً ثابتاً، وما يصاحبه من استعمال طيف الترددات ومصادر الطاقة غير التقليدية مثل الخلايا الشمسية ،

(د) ينسق الدراسات الاقتصادية عن تكاليف برامج الاتصالات الريفية وأثارها، ويقترح مخططات دعم واضحة لصالح طبقات الدخل المنخفض ومناطق التكاليف المرتفعة، بفرض تحسين الحصول على الخدمات الاتصالية في هذه المناطق وتشجيع تشغيل الشبكات تشغيلاً فعالاً وتحقيق استقلالها المالي ،

(هـ) يعزز إدخال مراكز الخدمة البعيدة الجماعية أو البنى المماثلة على سبيل التجربة في المنطقة، سواء في المناطق الريفية أو مناطق الدخل المنخفض في المدن، ويقدر استعمال هذه المراكز أو البنى ووقعها الاجتماعي والاقتصادي والثقافي ،

(و) يحلل ويدرس المبادرات والأنماط المختلفة في تمويل تنمية الاتصالات الريفية التي سبق أن نجحت في البلدان والمناطق المتقدمة، وإمكانية تكييفها في إطار الدول العربية حتى يسهل لها الحصول على الاعتمادات التفضيلية من أجل تحديث الشبكات ،

(ز) ينسق برنامج تدريب عن الاتصالات الريفية بغية تعريف أشكال الاستقلال المالي، مع تشديد خاص على الجوانب التقنية والتجارية، ووضع كتيب عن الاتصالات الريفية مبني على الوثائق والكتيبات الموجودة التي أعدها الاتحاد الدولي للاتصالات للمناطق الأخرى، حتى يستعمل في الحلقات الدراسية .

2. أن يطلب من البلدان ذات الخبرة الواسعة في هذا المجال أن تتعاون في تدريب الموارد البشرية على هذا النمط من الخدمات .

3. أن يطلب من كل إدارة من إدارات الدول العربية أن تسمي خبيراً يدعم ويشرف على تنفيذ هذا البرنامج الإقليمي .

4. أن يطلب أيضاً من الاتحاد الدولي للاتصالات أن يضم البلدان العربية لتشملها سلسلة الأبحاث ودراسات الحالة التي قد يقوم بها عن الموقع الاجتماعي والاقتصادي والثقافي لبرامج الاتصالات الريفية الوطنية، استجابةً منه للقرارات التي اعتمدها مؤتمرات التنمية السابقة بشأن مناطق أخرى .

5. أن يطلب من المكتب BDT أن يعد تقريراً سنوياً عن التقدم والإنجازات في برنامج/ مشروع (برامج/ مشاريع) تنمية الاتصالات الريفية، يضمه نتائج البحث في وقعه (وقعها) الاجتماعي والاقتصادي والثقافي. ويعرض هذا التقرير على لجنة التنسيق AR-RDC (انظر المقترح رقم 1 (أو الوثيقة DT/01) لوحدة عمل AR-RDC).

وأن يدعو:

إدارات الاتصالات الوطنية وغيرها من المنظمات مثل UNDP والبنك الدولي و AFESD و ISDB وجامعة الدول العربية/ اللجنة الدائمة للاتصالات و ASBU و URTINA و ARABSAT ومجلس التعاون لدول الخليج (GCC) و UMA و ECA و ALESCO و UNESCO و FAO ، أن تدعم البرنامج الإقليمي وأن تشارك فيه في إطار أنشطتها الخاصة كمنظمات متخصصة .

البنية التنظيمية الممكنة

إن البنية التنظيمية لبرنامج/ مشروع (برامج/ مشاريع) تنمية الاتصالات الريفية، بما فيها الأهداف المعرفة تعريفاً واضحاً والإسهامات اللازمة وخطط العمل، إلخ، هي جزء من وثيقة (وثائق) البرنامج/ المشروع التي ينبغي إعدادها. وفي هذه المرحلة، يمكن فقط تقدير الموارد اللازمة لتصميم البرنامج/ المشروع (البرامج/ المشاريع) بأنها 3 رجل/ شهر (BDT).



الوثيقة DT/10-A

الأصل : بالإنكليزية

اللجنة : الجلسة العمومية

1992.10.14

AR-RDC/92

المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية
القاهرة، 25 - 29 أكتوبر 1992

المصدر : وحدة عمل AR-RDC
مقترحا الرقمين 10(a) و 10(b)

معجم مصطلحات الاتصالات الصادر عن الاتحاد الدولي للاتصالات باللغة العربية

1. اللغة العربية في الاتحاد الدولي للاتصالات

كانت اللغات الرسمية في الاتحاد خمس لغات عام 1973، هي الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والفرنسية، وكانت الإسبانية والإنكليزية والفرنسية لغات عمل أيضاً. وأجازت الاتفاقية الدولية للاتصالات في مالقة - طورملنوس عام 1973 في مادتها السادسة عشرة استعمال اللغة العربية للمداولات فقط، مع ترجمة فورية منها وإليها مع اللغات الرسمية الخمس، أثناء مؤتمرات المنوبين المفوضين والمؤتمرات الإدارية.

وبعدما أدخلت اللغة العربية لغة رسمية سادسة في مؤتمر نيروبي للمنوبين المفوضين عام 1982، بقيت لغات العمل الثلاث المذكورة سابقاً كما هي، وقضت المادة السادسة عشرة من اتفاقية نيروبي بأن تكون النصوص الواجب ترجمتها إلى اللغات الرسمية، ومنها العربية، كما يلي:

"2.1) تصاغ الوثائق النهائية لأعمال مؤتمرات المنوبين المفوضين والمؤتمرات الإدارية، ووثائقها الختامية، وبرتوكولاتها، وقراراتها، وتوصياتها، ورغباتها، بلغات الاتحاد الرسمية، وبصيغ متكافئة في الشكل والمضمون .

...

"3.1) تنشر وثائق العمل الرسمية للاتحاد كما تنص عليها اللوائح الإدارية باللغات الرسمية الست .

...

"4.1) يستعمل نظام فعال للترجمة الفورية المتبادلة بين اللغات الرسمية الست في مؤتمرات الاتحاد، والجمعيات العمومية للجنة الاستشاريتين الدوليتين، وفي اجتماعات لجان الدراسات الواردة في برنامج عمل تفرقه جمعية عمومية، وفي اجتماعات مجلس الإدارة ."

وقدّر مؤتمر نيروبي أيضاً في قراره رقم 65 أن تصاغ بلغات الاتحاد الرسمية الوثائق المعدة أدناه التي يحضرها الأمين العام أثناء مزاولة مهامه :

- النشرة الأسبوعية للجنة IFRB (القسم الخاص بالخدمات الفضائية) ،

- المجلدات الرئيسية للجنة الاستشاريتين الدوليتين (وقدّر حجم الوثائق المعنية بأنه يمثل حوالي 50 بالمئة من الحجم الكلي الذي تنتجه اللجنتان الاستشاريتان الدوليتان) .

وفي مؤتمر نيس للمندوبين المفوضين عام 1989، أصبحت اللغات الروسية والصينية والعربية لغات عمل وفقاً للمادة 18 من دستور نيس، إلا أن قيود الميزانية قد حذت من استعمالها كلفات عمل، فقصرته على أنماط خاصة من الوثائق، مثل الوثائق الختامية والبروتوكولات والقرارات والتوصيات والرغبات التي تصدر عن مؤتمر المندوبين المفوضين والمؤتمرات الإدارية، وعلى مجلدات اللجنتين CCITT و CCIR، وعلى النشرة الأسبوعية التي تصدرها اللجنة IFRB .

ثم أنشئ قسم اللغة العربية في الاتحاد الدولي للاتصالات عام 1984 (بعد دخول اتفاقية نيروبي حيز التنفيذ) . وبدأ أولاً بترجمة النشرة الأسبوعية الصادرة عن اللجنة IFRB (القسم الخاص بالخدمات الفضائية) كما يشر بترجمة كراسات CCITT . وفي عام 1986 أضاف إلى أنشطته ترجمة أول كراسة من الكتاب الأحمر للجنة CCITT ومعه مجلدات مختلفة للجنة CCIR .

وأصدر الاتحاد الدولي للاتصالات مجموعة من المنشورات باللغة العربية يصل تعداد صفحاتها إلى ما يقرب من 24 000 صفحة (إضافة إلى ما يقارب 4 000 صفحة سنوياً هي صفحات النشرة الأسبوعية الصادرة عن اللجنة IFRB) . ويوجد في الملحق 1 تفاصيل عما نشر حتى سبتمبر 1992 .

2. معجم مصطلحات الاتصالات باللغة العربية

اختتمت أعمال المشروع الإقليمي العربي RAB/81/013 التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) والاتحاد الدولي للاتصالات والمعنون « ترجمة وتعريب مصطلحات معجم الاتصالات » في نهاية عام 1987 بإصدار معجم الاتصالات الذي تمت مراجعته وطباعته في جنيف، تحت إشراف الاتحاد الدولي للاتصالات وبالتعاون بين قسم اللغة العربية وما كان يدعى حينئذ دائرة التعاون التقني .

لقد تم تمويل هذا المشروع بصورة مشتركة من مجموعة من الدول العربية، والصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والاتحاد الدولي للاتصالات .

ومنذ عام 1987، جرى تحيين لعدد من مصطلحات المعجم الإنكليزي الفرنسي الإسباني التي يضم المعجم العربي 15 000 مصطلح منها، كما تمت في الوقت نفسه إضافة ما يقرب من 40 000 مصطلح جديد (مثل مصطلحات التلفزيون عالي الوضوح (HDTV)، والمؤتمر الإداري العالمي للراديو WARC-92، والألياف البصرية، والشبكة الرقمية متكاملة الخدمات (ISDN)) إلى قاعدة معطيات المصطلحات في الاتحاد الدولي للاتصالات باللغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، ولكن ليس بالعربية .

إن الحاجة إلى تحيين المعجم العربي قد أصبحت جلية واضحة، وخاصة من أجل مراجعة بعض المصطلحات الموجودة حالياً، وإضافة مصطلحات جديدة من قاعدة معطيات المصطلحات في الاتحاد الدولي للاتصالات .

3. الأهداف الحالية لقسم اللغة العربية

الأهداف التي وضعها قسم اللغة العربية لنفسه، أخذاً أمور الميزانية بالحسبان الواجب، هي :

- (أ) الاستمرار في تنفيذ قرار نيس رقم 59 بشأن مهمات الترجمة والنشر المبينة في برنامج عمله ،
- (ب) الاستمرار في إقامة نظام حاسوبي، ووضع الإجراءات لعمل نائب في المصطلحات (العتاد والبرامجيات والترجمة/ المراجعة/ الطباعة) حسب المخطط الوارد في الملحق 2 ،
- (ج) التحيين التدريجي لقاعدة معطيات المصطلحات والتوسع فيها، مع مراجعة المعطيات التي يحتويها معجم 1987، على أن يكتمل هذا العمل خلال أربع سنوات استناداً إلى الميزانية الحالية ،
- (د) الحفاظ على قاعدة معطيات المصطلحات العربية والمثابرة على تحيينها ،
- (هـ) إنتاج معجم عربي جديد في عام 1997 ،

إن قسم اللغة العربية مجهز حالياً بحواسيب ماكنتوش لأعمال الترجمة، وهناك دراسات جارية سوف تؤدي إلى إقامة نظام لإدارة المصطلحات مبني على نظام ماكنتوش في أواخر عام 1992 أو أوائل عام 1993 .

وفوق ذلك سوف يحتاج الأمر إلى تطوير برامجيات تسمح بنقل المعطيات بين قاعدة معطيات المصطلحات الإنكليزية/الفرنسية/الإسبانية الموجودة في الحاسوب الرئيسي سيمنس وبين نظام مآكتوش، ومن المنتظر أن يصبح النظام الجديد بعد التدريب شغلاً تاماً خلال الربع الثاني من عام 1993 .

يمكن اختصار الفترة المبرمجة للهدف ج) إلى حوالي عامين، شريطة تأمين مبلغ قدره 220 000 دولار أمريكي من تمويل إضافي خارج عن الميزانية حتى يتم تسريع أنشطة التحيين والتوسع .

4. تقييس المصطلحات وإقرارها

إذا جرى أيضاً إسهام بتمويل آخر من خارج الميزانية قدره 300 000 دولار أمريكي (مبني على أساس 20 رجل/شهر خلال عامين)، يمكن تأمين استشارات عديدة لتقييس المصطلحات العربية (انظر الملحق 2) .

فقد يود المؤتمر AR-RDC أن يضع في اعتباره في هذا السياق :

(أ) الأهمية والاستعمال اللذين يرتديهما اختصار الوقت اللازم لإصدار المعجم الجديد من أربع سنوات إلى ستين ،

(ب) الأهمية التي يكتسبها أيضاً اكتمال المصطلحات بتقييسها عن طريق الاستشارات .

وقد يود المؤتمر AR-RDC أن يدعو :

الإدارات الأعضاء المعنية، وجامعة الدول العربية، وجميع المنظمات الإقليمية المعنية، وصناديق التنمية ومصارفها (وخاصة الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والاتحاد الدولي للاتصالات، ووكالات وصناديق التنمية الحكومية وغيرها من الأطراف المعنية، إلى تمويل النشاطين المذكورين في الفقرتين أ) و ب) أعلاه .

وأن يطلب إلى :

الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات أن يعد مشروع تنمية إقليمي لتقييس المصطلحات المطلوبة وإقرارها .

نداء لمساعدة لبنان

ينبغي لبعض العناصر أن توضع في الاعتبار في هذا السياق، وهي :

1. القرار رقم 74 الصادر عن مؤتمر المنويين المفوضين للاتحاد الدولي للاتصالات (نيروبي 1982) والمعنون « مساعدة لبنان » ،
2. الاستنتاجات الواردة في التقرير المشترك الصادر عن وكالات الأمم المتحدة حول « تقديم المساعدة الاقتصادية الخاصة إلى لبنان وإغاثته في حالات الكوارث » الذي ساهم فيه الاتحاد الدولي للاتصالات والذي جعل الجمعية العامة للأمم المتحدة (UNGA) في دورتها السادسة والأربعين (نوفمبر 1991) تنتظر في التقرير الذي قدمه الأمين العام بعنوان « المساعدة على إعادة بناء لبنان وتنميته » ،
3. لبنان، اجتماع تنسيق المساعدة، تقرير الرئيس عن المداولات (باريس في 12 ديسمبر 1991) ،
4. جمهورية لبنان : إعادة البناء - لمحات عن المشاريع في مجال الاتصالات، أعدتها حكومة لبنان (CDR) (بيروت 1991) ،
5. البرنامج التطوعي الخاص التابع للاتحاد الدولي للاتصالات : مساعدة لبنان - إصلاح شبكة الاتصالات (19 مارس 1992) ،
6. بعثة الاتحاد الدولي للاتصالات إلى لبنان (من 29 مارس إلى 12 أبريل 1992) ، الراديو والإذاعة الصوتية ،
7. إصلاح شبكة الاتصالات اللبنانية، بعثة الاتحاد الدولي للاتصالات (من 3 إلى 16 ديسمبر 1991) ،
8. تقرير البنك الدولي المعنون « التطورات الاقتصادية الحديثة وخطة الإصلاح العاجل في بعض القطاعات المنتقاة ذات الأولوية في لبنان » ،
9. التوصيتان رقم 29 ورقم 30 للجنة عالية المستوى (HLC) التي تدعو فيهما مكتب تنمية الاتصالات (BDT) إلى أن يلعب دور الوسيط الحافز في حشد الموارد من أجل تنمية الاتصالات .

قد يود المؤتمر AR-RDC أن :

يذكر

أن لبنان يجابه مهمة رئيسية هي إعادة البناء من أجل تعويض الخسائر الفادحة التي تكبدتها على مر ستة عشر عاماً من الصراع الأهلي الذي مزق الخدمات العمومية الأساسية ودمر المنشآت وسبب آلاماً إنسانية هائلة وغرّم الاقتصاد خسائر فادحة ،

ويضع في اعتباره

أن الشعب اللبناني يثق في قدرته على إعادة بناء بلده، ولكن لا بد من استثمار خارجي أولي يُطلق عملية إعادة البناء ،

ويأخذ بالحسبان

قرار الأمم المتحدة الأخير (45/225 ، 1990) الذي يطلب من الأمين العام لهذه المنظمة أن يواصل جهوده ويكتنفها لحشد كل مساعدة يمكن تقديمها إلى لبنان في سعيه إلى إعادة بناء اقتصاده وفي سعي حكومته إلى الحصول على المساعدة الدولية والدعم المالي اللازم لتنفيذ المشاريع العاجلة للإصلاح وإعادة البناء ،

ويلاحظ

أن شبكة الاتصالات قد تُلغَتْ تُلغاً كبيراً، بل وقد دُمِرت بالكامل في بعض الحالات، مما يتطلب مساعدة تقنية فورية واستثمار رأسمالي كبير (1,5 مليون دولار أمريكي و 850 مليون دولار أمريكي ، على التوالي) ،

ويوجه نداء

من أجل الحصول على الدعم الفوري من المجتمع الدولي - البلدان الأعضاء في المنطقة وغيرها من البلدان ومؤسسات تمويل التنمية، ثنائية الأطراف منها والمتعددة .

ويطلب

من رئيس المؤتمر AR-RDC أن يحمل هذا القرار فوراً إلى علم المجتمع الدولي .



**Documents of the Regional Telecommunication Development Conference
for the Arab States (AR-RDC/92)**

(Cairo, 1992)

DT No. 12

Not available

Pas disponible

No disponible

الوثيقة DT/13-A

AR-RDC/92

الأصل : بالإنكليزية

اللجنة : A

1992.10.06

المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية
القاهرة، 25 - 29 أكتوبر 1992

المصدر : وحدة عمل AR-RDC
المقترح رقم 16

المشروع الأقاليمي للحكومات العربية والأوروبية
المشاطنة للبحر الأبيض المتوسط "INMARTEL"

قد يود المؤتمر AR-RDC أن يضع في اعتباره العوامل التالية في هذا السياق :

1. ما للخدمات الاتصالية الحديثة من أهمية في كل ميناء من موانئ البحر الأبيض المتوسط، لتسهيل اشتغال الميناء بصورة جيدة وفعالة ،
2. ما لتبادل الرسائل السريع والفعال من أهمية بين موانئ البحر الأبيض المتوسط لتسريع عمليتي الشحن والتفريغ، وبالتالي جعلهما أكثر توفيراً ،
3. الروابط التاريخية المتينة بين الدول العربية وأوروبا في مجالات عدة، بما فيها الاتصالات، وما أدت إليه من منفعة متبادلة، والحاجة إلى توسيع التعاون ليشمل ميادين جديدة تتعلق بتحسين الاتصالات المينائية البحرية في البحر الأبيض المتوسط،
4. ما توليه السلطات الأوروبية من أولوية عالية للإسراع في إدخال تبادل المعطيات الإلكتروني (EDI) في القارة الأوروبية، نظراً إلى ما لهذا التبادل من أثر « دفعي » على الأعمال والتجارة ،

وقد يود المؤتمر AR-RDC أن يقرّ بناء على ذلك :

1. أن يقرّ المشروع الأقاليمي الوارد في الملحق ،
2. أن يطلب من الاتحاد الدولي للاتصالات/ مكتب تنمية الاتصالات (ITU/BDT) السعي إلى أن يلتمس الدعم من الحكومات الأوروبية المشاطنة للبحر الأبيض المتوسط، وكذلك من دول المجموعة الاقتصادية الأوروبية (EEC) ،
3. أن يطلب الدعم المالي من الجهات المعنية لضمان تنفيذ هذا المشروع .

مسودة وثيقة مشروع

المشروع الأقاليمي للحكومات العربية والأوروبية
المشاطنة للبحر الأبيض المتوسط "INMARTEL"

INT(RBAS) 90/000/A/01/20
تحسين الاتصالات المينائية البحرية ("INMARTEL")

رقم المشروع واسمه :

المدة : ستتان

قطاع لجنة الإدارة والتنسيق/
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
والقطاع الفرعي :

النقل والمواصلات (06)
الاتصالات (0660)

التمويل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
وتقاسم التكاليف

برنامج الأمم المتحدة
الإنمائي رقم التخطيط
الإرشادي جهات أخرى
(تعين)

إدارة الاتصالات
وسلطات الموانئ

القطاع الحكومي
والقطاع الفرعي :

الوكالة الحكومية المنفذة : وزارة النقل و/ أو المواصلات

مساهمة طرف ثالث في
تقاسم التكاليف (بما فيها
تكاليف دعم الوكالة)

الأمم المتحدة/ الاتحاد
الدولي للاتصالات (ITU)

الوكالة المنفذة :

مجموع مساهمة برنامج
الأمم المتحدة الإنمائي
وتقاسم التكاليف

994,000 دولار أميركي

التاريخ المقرر لبدء المشروع : كانون الثاني/ يناير 1993

إسهامات الحكومة :
(العينية)
(النقدية)

وصف موجز :
يصمم هذا المشروع لمساعدة السلطات في الدول العربية المشاطنة للبحر الأبيض المتوسط على الارتقاء
بمستوى الاتصالات المينائية البحرية فيما بين موانئها ومع موانئ البحر الأبيض المتوسط الأوروبية . ويركز المشروع على الدعم المباشر .

بالتبابة عن :	التوقيع	التاريخ	الاسم/ الوظيفة
الحكومة :	_____	_____	_____
الوكالة المنفذة :	_____	_____	_____
الطرف الثالث :	_____	_____	_____

السياق

يعنى هذا المشروع بتحسين الاتصالات المينائية البحرية بين الموانئ العربية والأوروبية المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط، وذلك بإدخال خدمات اتصالاتية حديثة وبدعيم هذا الترابط ،

إن المساعدة التي قدّمت في الماضي أو تقدّم في الحاضر إلى قطاع الاتصالات في البلدان المعنية، على الصعيدين الوطني والإقليمي، لا تأخذ في الحسبان الحاجة إلى شبكة اتصالات خاصة لخدمة الموانئ البحرية ،

تبرير المشروع

إن حجم التبادل التجاري بين العالم العربي والبلدان الأوروبية يتزايد باستمرار، ومن المرجح أن يستمر هذا التزايد جاعلاً من إدخال الاتصالات الحديثة عاملاً جوهرياً لتسهيل مثل هذا التبادل ،

ويتوقع بانتهاء هذا المشروع أن تتوفر خطة عمل لربط الموانئ العربية الواقعة على البحر الأبيض المتوسط فيما بينها ومع الموانئ الأوروبية المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط، وأن تفيد هذه الخطة كأداة لإدخال الخدمات الاتصالات الحديثة إلى هذه الموانئ، وخصوصاً تبادل المعلومات الإلكتروني (EDI) .

وأما الاستراتيجية الواجب تطبيقها، فتتجلى في زيارات يقوم بها الخبراء/ الاستشاريون إلى البلدان المعنية، وفي تقييمات للأوضاع والمتطلبات الحالية، وفي إعداد دراسة جدوى تتحول فيما بعد إلى خطة عمل فعلية يتم إعدادها ومناقشتها مع البلدان المعنية قبل الموافقة عليها وإنهائها وتنفيذها المحتمل ،

اعتبارات خاصة

إن نتائج المشروع وتنفيذ الخطة سوف :

- تكون ذات وقع إيجابي كبير على الجوانب المتعلقة بالبيئة والسلامة في البحر الأبيض المتوسط ،
- تدعم الوصلات العربية الأوروبية ،
- تقود إلى استثمار محتمل .

الهدف

تحسين الخدمات الاتصالية بين الموانئ البحرية العربية والأوروبية المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط .

النتيجة

خطة عمل يتفق عليها تهدف إلى تحسين الخدمات الاتصالية بين الموانئ العربية والأوروبية، بما فيها إدخال خدمات اتصالية جديدة وخصوصاً تبادل المعلومات الإلكتروني (EDI) .

الأنشطة	رجل/شهر
1. تنظيم اجتماع تحضيرى بين السلطات المختصة للاتفاق على تفاصيل خطة العمل والأنشطة	2
2. جمع المعلومات وتقدير المتطلبات	6
3. إعداد مشروع دراسة جدوى	4
4. تنظيم اجتماع لمناقشة الاستنتاجات ودراسة الجدوى المقترحة وللاتفاق على الإجراءات اللاحقة	2
5. إعداد خطة عمل تتضمن تقديرات التكاليف النهائية	6
6. تنظيم اجتماع ختامي للاتفاق على خطة العمل المقترحة	4

الميزانية المقدرة		بالدولارات الأميركية
السطر 11	الاستشاريون 40 رجل/ شهر (باستعمال استمارة التكلفة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي)	480,000
السطر 13	التكاليف الإدارية	30,000
السطر 15	تكاليف السفر	70,000
السطر 16	تكاليف أخرى	30,000
السطر 30	تغطية نفقات ثلاثة اجتماعات (تحضيرية ومتوسط وختامي لإقرار خطة العمل)، وتغطية نفقات جولة تفقدية للمنشآت الاتصالية الحديثة في ميناءين أوروبيين	180,000
السطر 51	نفقات متفرقة (تغطي أيضاً تكاليف طباعة جميع الوثائق ونسخها بلغات العمل الثلاث العربية والفرنسية والإنكليزية)	100,000
	المجموع (بدون تكاليف دعم الاتحاد الدولي للاتصالات)	890,000



**Documents of the Regional Telecommunication Development Conference
for the Arab States (AR-RDC/92)**

(Cairo, 1992)

DT No. 14 - 17

Not available

Pas disponible

No disponible

الوثيقة DT/18-A

الأصل : بالإنكليزية

اللجنة : الجلسة العمومية

1992.10.14

AR-RDC/92

المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية
القاهرة، 25 - 29 أكتوبر 1992

مشروع تصريح القاهرة

إن الدول المشاركة في المؤتمر الإقليمي لتنمية الاتصالات في الدول العربية (AR-RDC) المنعقد في القاهرة (مصر) بدعوة من الاتحاد الدولي للاتصالات من 25 إلى 29 أكتوبر 1992 .

إذ تضع في اعتبارها

هدف توفير خدمة عالمية للجنس البشري في الوصول إلى الخدمة الهاتفية في بدايات الأعوام الألف القادمة ،
انخفاض معدل التوغل النسبي في المنطقة البالغ 3,5 من الخطوط الهاتفية الرئيسية لكل مئة نسمة، وكذلك ضخامة الاستثمارات اللازمة للوصول بالمعدل إلى حوالي 10 خطوط على الأقل ،
الفروقات الشاسعة بين بلدان المنطقة من حيث الخدمات الاتصالية المشغلة حالياً، والمقدرة المالية اللازمة لتأمين تنمية الاتصالات ،
افتقار الخدمات الاتصالية الوافية في المناطق الريفية وبين طبقات الدخل المنخفض من السكان، في عدد من بلدان المنطقة ،
التوجه العالمي نحو التحريرية التي تفضي بطبيعة الحال إلى المنافسة والاستثمار الخاص في قطاع الاتصالات ،
الحاجة الملحة إلى التوسع في البنية التحتية، وإصلاح القطاع، وتجديد التنظيم والتسيير الإداري لشركات الاتصالات، العمومية منها والخاصة ،
المعلومات التي جمعت عن تنمية الاتصالات في المنطقة خصيصاً للمؤتمر AR-RDC وعرضت عليه، والتي تلخصها وثيقتان هما وثيقة « مؤشرات الاتصالات في الدول العربية » ووثيقة « الحالة الراهنة وسيناريوهات المستقبل للتنمية في البلدان العربية » ،
الدور الحيوي الذي تلعبه الاتصالات في حالات الطوارئ وفي عمليات الإسعاف والإنقاذ .

وتذكّر

1. بتقرير اللجنة المستقلة عن تنمية الاتصالات في العالم أجمع (جنيف 1984) ،
2. بمقررات مؤتمر المنديبين المفوضين (نيس 1989) ،

تصرّح

أن الاتصالات هي شرط مسبق وأداة جوهريان للتنمية الاقتصادية والاجتماعية، وللتقدم التقني الذي يدفع إلى المنافسة، ويخلق الوظائف المنتجة، ويساهم في التكامل الاقتصادي والثقافي ويؤدي إلى التفاهم بين الشعوب، وإلى تحسين مستوى المعيشة على نطاق شامل ،

وتتبّت

الأهداف التالية التي ينبغي للدول العربية والمنظمات الإقليمية المعنية أن تحققها :

1. النضال للوفاء بإعطاء سكان الدول العربية فرصة الوصول إلى الخدمات الاتصالية الأساسية ،
2. تسريع التوسع في شبكات الاتصالات حتى يصل متوسط الكثافة إلى 10 خطوط هاتفية رئيسية لكل مئة نسمة، مع بداية القرن الواحد والعشرين، الأمر الذي يقتضي استثماراً يبلغ بين 40 و 50 من مليارات الدولارات الأمريكية ،
3. تأمين وصول الهاتف إلى كل الجماعات الريفية ومناطق النخل المنخفض في المدن، عن طريق برامج خاصة تستفيد من الفرص التي تتيحها التقانات الجديدة ،
4. تحديث الإطار القانوني والتنظيمي والاقتصادي، حتى يخلق بيئة المنافسة الشريفة المواتية لاستدراج الاستثمارات العمومية والخاصة إلى تنمية الاتصالات ،
5. تسريع التكامل والانسجام والنمو في الخدمات الاتصالية داخل المنطقة ومع المناطق المجاورة ،
6. تقوية أنظمة الإذاعة الصوتية والتلفزيونية بإدخال التقنيات الجديدة، وتوسيع تغطيتها، حتى تجنى أكبر الفائدة من هذه الوسائل الإعلامية في توزيع المعلومات ونشر التربية والثقافة ،
7. تطوير الموارد البشرية والبنى المؤسسية، حتى تتأمن التنمية الدائمة للبنى التحتية للاتصالات، ويتوفر للخدمات تشغيل فعال وجودة وافية .